

સમાનો મન્ત્ર : (૪૫૦વેદ)

સમાની પ્રપા (અથર્વવેદ)

# પરબ

## ઓનલાઈન

સ્થાપના વર્ષ : ૧૯૬૦

વર્ષ : ૭

એપ્રિલ : ૨૦૧૩

અંક : ૧૦

પરામર્શનસમિતિ

વર્ષ અડાલજા

રત્નલાલ બોરીસાગર

પ્રફુલ્લ રાવલ

પ્રમુખ

મધ્યરથ સમિતિના સભ્ય

પ્રકાશનમંત્રી

તંત્રી  
યોગેશ જોધી



## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

મેઘાણી શાનપીઠ .૦૦ ક. લા. સ્વાધ્યાયમંદિર

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (પ્રકાશન વિભાગ), ગોવર્ધનભવન,  
ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ માર્ગ, આશ્રમ માર્ગ, નદીકિનારે, અમદાવાદ-૩૮૦ ૦૦૮  
ફોન અને ફેક્સ : ૨૬ ૫૮૭૮૪૭

Web-site : [www.gujaratisahityaparishad.org](http://www.gujaratisahityaparishad.org)

[www.gujaratisahityaparishad.com](http://www.gujaratisahityaparishad.com)

સાધનો સંચાર : ૧ (કાન્ફેડ)  
સાધનો પ્રણા : (કાન્ફેડ)



# પરબ

સંખ્યા : પોંગ્રા જીલ્લા



અભિવૃત : ૨૦૧૪

વર્ષ : ૩

અંકૃત : ૧૦

(પરબ ઓનલાઈન)

## અનુક્તમ

પ્રમુખપદ્ધથી : મુનશીની કલમનો જાહુ, વર્ષા અડાલજા

કવિતા : ના, નથી જાગવું, લાભશંકર ઠાકર કુલે ગાજવ (૧. માણસ છે  
2. મા સાંભળે), ભગવતીકુમાર શર્મા

નિબંધ : કખગચછ... સાતપદું સ્મરણા, દીના પંડ્યા

સમીક્ષા/ગ્રંથાવલોકન : ‘અપના અપના આસમાં’ વિશે, પ્રવીણ ગઢવી રંગ  
પોતીકા ભાવવિશ્ની સંપદાનો પરિચય, ડિશોર વ્યાસ

પરિષદ-પાથેય : સંકલન : રાજેન્દ્ર પટેલ

સાહિત્યવૃત્ત : સંકલન : રાજેન્દ્ર પટેલ

આવરણચિત્ર : અમિત અંબાલાલ

(પરબ્રાન્ત પ્રકાશન)

## અનુક્રમ

- પ્રમુખપદેથી :** મુનશીની કલમનો જાહુ, વર્ષી અડાવણા 6
- કવિતા :** ના, નથી જાગવું, લાભશંકર ટાકર 9 જી બે ગજલ (1. માણસ છે 2. મા સાંભળે), ભગવતીકુમાર શર્મા 10 જી મરણ અને સમરણ, ધીરુ પરીખ 11 જી પવન, પ્રીતમ લખલાણી 11 જી પંચાત હે, પ્રા. આહમદ મકરાણી, 12 જી બે વચ્ચે, લલિત ત્રિવેદી 12
- વાર્તા :** અદ્દણિ દર્શન-4, પરંતપ દેસાઈ 13
- નિબંધ :** કખગચછ... સાતપદું સ્મરણ, દીના પંડ્યા 21
- ભારતીય સાહિત્ય :** રામના ચાજ્યમાં હસવા પર પ્રતિબંધ !, અનુ. વિજય પંડ્યા 26
- વિદેશી સાહિત્ય :** બરફીલી સંધ્યાએ વનમાં મુકામ, રોબર્ટ ફોસ્ટ, અનુવાદ : પ્રદીપ ખાંડવાળા 33
- દશ્ય-શ્રાવ્ય :** ‘ઝીચરી’ : જંત ખત્રીથી પરેશ મહેતા સુધી, દણ્ણ પટેલ 35  
‘ચેરી ઓર્ચાઈ’ અને ‘વાડા ચિરેબંદી’ – પ્રયોગ સંદર્ભે એક તુલના, ધ્વનિલ પારેખ 45
- અભ્યાસ :** ‘મળેલા જીવ’ની ભવ્યોદાત નાયિકા જીવી,  
ડૉ. યશોધર હ. રાવલ 49
- આસ્વાદ :** ‘પિયેર-ગામના જૂના ચંદ્રને’ : એક રસદર્શન,  
બાલુભાઈ શાહ 52
- સમીક્ષા/ગ્રંથાવલોકન :** ‘અપના અપના આસમાં’ વિશે, પ્રવીણ ગઢવી 55 રૂપાં  
પોતીકા ભાવવિશ્વાની સંપર્કાનો પરિચય, કિશોર વ્યાસ 65
- પરિષદ્ધ-પાયેય :** સંકલન : રાજેન્દ્ર પટેલ 69
- સાહિત્યવૃત્ત :** સંકલન : રાજેન્દ્ર પટેલ 83
- આવરણચિત્ર –**
- આસ્વાદનોંધ :** પીયુષ ટક્કર 85
- પત્રસેતુ :** હેમંત દવે 86
- આ અંકના લેખકો :** 90

એક કાળે ગુજરાતમાં એવો ભાગ્યે જ કોઈ યુવાન હશે જેણે મંજરીને પોતાની હૃદયસમાચી ન બનાવી હોય અને યુવતીઓ તો કાક પાછળ ઘેલી ઘેલી (અને હું પણ એમાંની એક). શું એનાં પરાકરમો અને શૂરવીરતા ! જે છયાથી ઘોડો દોડાવે કે પવનનેય હુંઝાવે.

એ મુનશીની કલમનો જાહુ. જાણો રીતસર ગુજરાતને માથે કલમ નામની છઢી ફેરવી ભૂરકી નાંખી.

હુંમેશા સંધિકાળે આકાશમાં તારો જીણું જબૂકે છે તે ધૂસર, ફિક્કો લાગતો હોય છે - જાણો દેખિય્યમાન તેજોમય આકાશમાં એ ઝાંખો પરી ગયો છે.

પણ ગાંધી-ગોવર્ધનનાં પ્રચંડ પ્રતાપી તેજમાંય મુનશી નામના સિતારાએ સબળે, સ્વતેજે એવું તેજોવલય રચી દીધું એટલું જ નહીં, સમગ્ર ગાંધીયુગ દરમિયાન અને સ્વાતંત્ર્ય પછી પણ એ તારો સિથરેજે પ્રકાશી રહ્યો, અદ્યાપિ.

૧૮૮૭ના ડિસે.ની તારીખ ૩૦. ગામ ભરુચ, સ્થળ મુનશીનો ડેલો. મોટા ઘરની આથમતી જાહેજલાલીને ટાણે, ચાર બહેનોનો ભાઈ કનૈયાલાલ - કનુનો જન્મ. (મોહન - ગોવર્ધન - કનૈયો કેવી અજબ ત્રિપુટી ! ભરુચની શેરીમાં રમતાં-ભણતાં, મોટો થતાં ભૃગુકુલગૌરવનો વારસદાર કોલેજમાં પ્રવેશ છે ત્યાં જ પિતાનું મૃત્યુ. ૧૮૦૦માં એ સમયની પરંપરા મુજબ કનૈયાલાલનાં લગ્ન અતિલક્ષ્મી સાથે થઈ ગયાં હતાં. એણે પ્રાણયની વસંતનો, હજ કોયલનો ટહુકાર જ સાંભળ્યો છે. કલ્યાનાની પ્રિયતમાની મૂર્તિ હજ પૂરી ઘડાઈ પણ નથી એનો ખટકો મનમાં છે.

પિતાના મૃત્યુથી આર્થિક બીજિસમાં મુનશી પોતાના તુંબડે તરતા શીખી ગયા અને એવો પ્રચંડ પુરુષાર્થ કર્યો કે સાંકરી નેળમાંથી એમણે હોડી કાડી અને સાતેય સઢ ખોલી મધદરિયે જુકાવી. સિલકમાં બી.એ.ની ડિગ્રી, રાષ્ટ્રોન્નતિ, દેશાભિજના વિચારો, આંખોમાં થોકબંધ સુપનાં અને હૈયામાં હામ લઈ વડોદરાનું સુરસાગર તળાવ હોડી, હિલોળ લેતા અરબી સમુદ્રને કંઠે મુંબઈ નસીબ અજમાવવા આવી પહોંચ્યા.

સ્વખન્દ્રા મુનશી જીવનસફરના માઈલસ્ટોન એક પછી એક નક્કી કરતા જાય છે.

વકીલ બનવું છે પણ મુંબઈમાં પગ કર્યાં મૂકવો ? (મુંબઈગરાઓમાં ઉક્તિ બહુ પ્રચલિત છે : મુખ્યાદેવીમા રોટલો વી પણ ઓટલો નહીં.) ગિરગામ વિસ્તારમાં, પહેલાં પીપલવાડીમાં (આજે પણ ખોબા જેવડી રૂમ, મુંબઈની ભાગામાં ખોલીઓથી ખીચોખીય

ભરેલો માળો) રહ્યા પછી કંદાવાડીમાં કાનજ જેતશીની ચાલીમાં ઓરડી મળે છે. અહીં એક આડવાત કરવાનું મન થાય છે... આ જ એરીયામાં મારા બા - સાસુ રહેતાં હતાં અને મહેન્દ્રએ મને અંગળી ચીંધી બતાવેલું, આ ગુજરાતના નાથનું ઘર.

નાના ગામનો, ઓથ તિનાનો યુવાન, પાઈ પાઈની કરકસર કરી વકીલ બને છે અને ઉછીનો કાળો કોટ પહેરી મુંબઈની કોટનાં પગથિયાં ચડે છે - એકથી વધુ અર્થમાં. એ યુવાન શહેરનો નરી પણ દેશનો સર્વોચ્ચ ધારાશાસ્ત્રી બને છે. સાહિત્યસંસ્થાઓના ગાડ પરિચયમાં આવે છે, 'સ્ત્રી બોધ' સામયિકમાં ટૂંકી વાર્તા લખી નાખે છે, 'મારી કમલા.' ઘનશ્યામ વ્યાસને નામે. એય નામ તો કનૈયાનું જ ને ! એમને એમ હશે કે વકીલાત જામી રહી છે ત્યાં સાહિત્યવાર્તાના લફરામાં ક્યાં પડવું ? એટલે મુનશી ઘનશ્યામ બની ગયા હશે, તખલ્વુસનો છૂપાછૂપીનો ખેલ એના કરતાં સારો. પાછો ચૌદ આને કોલમનો લોભ પણ ખરો સ્તો !

પણ એમજોય નરી ધાર્યું હોય, નવલકથા પ્રસિદ્ધ થતાં જ વાચકો ઓવારી ગયા. ઘનશ્યામનો અંગળો ફગાવી મુનશી પ્રગટ થઈ ગયા અને અત્યંત લોકપ્રિય નવલકથાઓની હારમાળા પ્રગટ થવા લાગી. મમ્મટ જેવા શાર્ન્ટર્સારે પણ કહ્યું છે યશસે - યશ માટે પણ સર્જન થતું હોય છે. ત્યારે મુનશી પર તો સુગંધી પુષ્પોની વૃદ્ધિ જ થઈ. કાક-મંજરીનો પ્રેમ ultimate ગણાવા માંડયો. મુનશીની કીર્તિસ્તંભ પર સોલંકીયુગની નવલત્રથીએ સાત ગજની ધજા ચડાવી દીધી.

લોકમાનસનું ઝીણવટભર્યું અવલોકન અને આવેખન, ઉંટક પ્રણાયરાગ, દેશદાઝ અને વતનપરસ્તી, યુગકથા 'સરસ્વતીચંદ'ને પડછે ધસમસતો કથાવેગ, અચની તેજલી રહ્ફાર જેવી પ્રસંગપરંપરા, સંવાદની અઙ્ગલાતુન કળા, સાહસ-શૌર્યભર્યા પ્રતાપી પાત્રોનું સર્જન અને તેમાંથી ઘાટ્રગલભ અને મુક્તામને પ્રેમની અવિકારપૂર્વકની માગણી કરતાં પ્રણાયકીડામાં ગુંથાતાં પાત્રો - આ સંઘર્ષનું ધૂંટીને અજબ કથારસનો અલખો મુનશીએ ગુજરાતને પાયો.

કથામાં લાંબાં સંસ્કૃતપ્રચુર વર્ણનો નરીં, ઉપદેશ તો નરીં જ, વાર્તાબંધ ચુસ્ત (શાલ્બિક રીતે પણ જોજો "ગુજરાતનો નાથ" માં 'ઝપાટાબંધ' શબ્દ કેટલી વાર આવે છે ! ગણી જોજો ને !), નાના ટૂંક ધારદાર સંવાદો, ગંધની અદ્ભુત છિયાઓ અને વાગ્ભંગિઓ - એમની ગંધશૈલીનો છાક ન ચડે તો જ નવાઈ.

પુસ્તક હથમાં લીધું કે જાણે વાચકને બાનમાં લીધો, 'ઝપાટાબંધ' એ પૂરું કર્યે જ છૂટકો.

સાહિત્યની અનેક ધારાઓમાં મુનશીને લખ્યું. જેમની નવલકથાઓમાં પણ ભરપૂર નાટ્યતત્ત્વ હોય, છાયાદાર વેદક સંવાદ હોય તે વળી નાટક લખ્યા વગર રહે !

એક અંગત અનુભવની આડવાત. મુનશીજીના ઉપમા વર્ણની ઉજવણીના ભાગ રૂપે ભારતીય વિદ્યાભવનના કલાકેન્દ્ર તરફથી "કાકાની શશી" ભજવેલું. હું શશીનું

અને મધુકર રંદેરિયા કાકાનું પાત્ર ભજવે. અહીં મર્જબાન ડાયરેક્ટર. અમે શશીના જન્મદિનની પાર્ટીનો સીન નાટકમાં રાખેલો. પહેલી જ હરોળમાં મુનશીજી, તેમની પાછળ તેમના એ.ડી.સી. સ્ટાફ સાથે બેઠેલા. મુનશીજીને લીધે ઘણી પ્રય્યાત હસ્તીઓ પણ દર્શકોમાં. નવીનભાઈ ખાંડવાલા (પ્રદીપ ખાંડવાલાના પિતા) અને જ્યોતીન્દ્ર દવે પહેલી હરોળમાં. ચાલુ સીને હું ઉત્તરી પડી નીચે અને બંનેને સ્ટેજ પર લઈ ગઈ શશીની પાર્ટીમાં સામેલ થવા. એક્સટેમ્પોર સીન. હસીમજાકની રમજટ અને દશ્ય શું જામ્યું ! હજુ મુનશીજીની છબી નજર સામે દેખાય છે... શું પર્સનાલિટી ? એક તો એમના નામનું આભાવર્ત્તુણ. આકર્ષક વ્યક્તિત્વ. તીક્ષ્ણ નાક, સફેદ જગમગતાં કડક ઠસ્નીદાર વસ્ત્રો, ચાંચવાળી ટોપી. પછી ઘણી જીવાએ શોર્ઝ કર્યા, બધી જ મુનશીજાનાં કલાકારો તરીકે અમારાં માનપાન. મહાદેવ બેગા પોઠિયા પૂજાય તે આનું નામ.

એકોહમ બહુસામ્ની જેમ મુનશીએ એમના દીર્ઘ જીવનકાળમાં કેટકેટલી પ્રવૃત્તિઓ કરી અને બધાં જ ક્ષેત્રોમાં જવલંત સર્જનતા મેળવી.

ગાંધી - સરદાર - નહેરુ સાથેના સંબંધો છતાં કોંગ્રેસના વિરોધમાં સ્વતંત્ર પક્ષની સ્થાપના કરી. તેમને એવી એવી જવાબદારીઓ સોંપાઈ કે તેની યારી કરીએ તો લાંબી થાય. હજુ સુધી એવો ગુજરાતી નેતા થયો નથી જેનું ગુજરાતમાં તો ઊપજે પણ દેશના રાજકારણમાંય માનભર્યું સ્થાન હોય ! કેવા કેવા ઉચ્ચ હોકા પર તેમની નિયુક્તિ થઈ ! સરકારનાં એજન્ટ તરીકે હૈદરાબાદનું કોકંડું ઉકેલવાનું હતું, તેય જાનને જોખમે. દેશના બંધારણમાં પણ મહત્વપૂર્વકની ભૂમિકા અને ભગવાન સોમનાથની પ્રાણપ્રતિજ્ઞા, ભારતના રાષ્ટ્રપતિની જોડાજોડ બેસીને કરી.

મુનશીએ ‘અસ્મિતા’ શબ્દની બેટ તો આપી પણ પ્રજાને પોતાના દેશનું, સંસ્કૃતિનું દર્શન થાય, ગુજરાતીઓમાં ભરતભંડની એક વિશિષ્ટ સાંસ્કૃતિક વ્યક્તિત્વવાળી પ્રજા તરીકેનું આત્મભાન જગડવાનો ભારે પુરુષાર્થ કર્યો તે મુનશીની દેન.

આજની સાંપ્રત પરિસ્થિતિમાં પણ તેનું મૂલ્ય શું ઓછું છે !

# કવિતા

ના, નથી જાગતું | લાભશંકર ઠાકરે

૧

અવાજ જીવતો રાખે છે તે સાચું છે.  
અને એય સાચું છે કે,  
કર્તૃત્વરેહિત નિર્ગીતિકતાએ  
ગણ્ણમાં

ગાંગડામાં

પરિવર્તિત કરી નાખ્યો છે.

હુ,  
એક ઘનાકાર ગાંગડો છું એકાંતમાં  
અને  
અવાજ ખાખડાવે છે —  
એકલતાને  
બહારથી..

૨

મૃત્યુ લપાઈને સૂટું છે  
ઘસઘસાટ  
ઉંઘતું મારી ઉંઘના પડખામાં.  
ના —  
નથી જાગતું.  
એય ભલે ઉંઘતું ઘસઘસાટ.

૩

મૃત્યુની સમીપતાના સુખમાં  
એકલતા  
કેવી ચપોચાપ સૂતી છે —  
સત્તિમત, ધબકતી !

તા. ૧૬-૬-૨૦૧૨

## બે ગુજરાત | ભગવતીકુમાર શર્મા

### ૧. માણસ છે

સાંકળ-બાંધ્યા ચાન સમો એ માણસ છે;  
જીવિત પણ અવસાન સમો એ માણસ છે.

મારો, થૂંકો, ગાળો દો, વેઠી લેશો;  
હડહડતા આપમાન સમો એ માણસ છે.

ઈચ્છાઓના ગળા ઉપર ટૂંપો દીધો;  
વંફળના ઉત્થાન સમો એ માણસ છે.

ધરતી પર ક્યારે આવ્યો? શાને આવ્યો?  
અજ્ઞાગમતા મહેમાન સમો એ માણસ છે.

વૃક્ષ ઉપર કેવી રીતે માળો બાંધે?  
રાન રાન ને પાન સમો એ માણસ છે.

### ૨. મા સાંભરે

મુરીબતમાં ક્યાંથી બધા સાંભરે?  
તમે સાંભરો કે ખુદા સાંભરે.

ખુદા પણ ન યાદા'વે એવું બને,  
પરંતુ મને મારી મા સાંભરે.

નથી કોઈ ચિંતા મને ભાવિની;  
મને મારી માની દુઆ સાંભરે.

જુઓ, હોઈ ફુફું છે માના હજુ;  
કહેતી'તી તે વારતા સાંભરે.

જમાનાના વૈભવનું છે મૂલ્ય શું?  
મને તુલસીનાં પાંદડાં સાંભરે.

બુઝાઈ ગયા આરતીના દીવા;  
ભજન સાંભરે, પ્રાર્થના સાંભરે.

પ્લાસ્ટિકના ચોકડામાં આળજેલી બારાખડી બજારમાં જોઈને હોંશે હોંશે પૌત્ર માટે ખરીદી લાવી. ઘરમાં કહું - ‘આમાં કખગ ધૂંટો અને સ્લેટને લૂંઝો કે મૂળાક્ષરો ફરી એવા ને એવા...’

પૌત્રને પાસે બેસાડી કખગ ધૂંટાવવાનું શરૂ કર્યું, ત્યાં પુત્ર-પુત્રવધૂના સ્વરોએ માથું ઉંચક્યું - ‘મમ્મી, કખગની લપ મૂકો. એલીસીડી ધૂંટાવો.’ મેં એમની વાતો પર ધ્યાન ન દીંધું. હું તો કખગ ધૂંટાં મા સાથે શબ્દોના સપ્તરંગોમાં ખોવાઈ ગઈ. ઘરની ઓસરી, ઓરડામાં તો ક્યારેક હીંચકે કે જાળીદાર રવેશમાં મા દ્વારા હક કરીને આજ સુધી મારામાં અડો જમાવીને બેસી ગયેલા સૌ પ્રથમવારના શબ્દો - ‘કમલ’, ‘નયન’, ‘મગન’ - આ કષોય જોરુકા બની મારા પંડમાં જાણો ડબલ્યુ-ડબલ્યુ-એફની રમત રમી રહ્યા છે. પાકા શેતૂર, બદામડી, તુલસીની માંજરની સુગંધથી લિપ્ત હવામાં માના શબ્દોનો ધૂ ધૂ કરતો ધુંધવાટો... મને ગલીપણી કરવા લાગ્યો. ખડખડાટ હરી પડતાં હું પામી શિશૃંગાટો...’

સમરણમાં પછી નમન, ચમનથી લઈ, વાર્તા, ઉખાણાં, જોડકણાં દ્વારા માના મુખેથી લિલાતા, પ્રત્યક્ષીકૃત થયેલા એ શબ્દો, ધીરે ધીરે મારામાં, નાચતાં, ગાતાં, જમા થતાં ગયા. શબ્દોની એ ભીડ કમશા: ચાક્ષુષ થઈ, આંખ મીચકારતી મારી સામે હારબંધ ઉભી રહેવા લાગી. પણ... આજે મારા ઘરમાંથી, મારા શબ્દોને જાકારો મળી રહ્યો છે. મને ડર છે, મારા પૂર્વજી થકી મને મળેલી અક્ષર, શબ્દ, લિપિની વિરાસતમાંથી મારું મૂળસોટું ઉત્થનન કરી મને કોઈ રીતે મારામાંથી બહાર ફેંકી દેવાશે.

એક સામાજિક અભ્યાસુએ તો શબ્દોની અવિરત ગતિશીલતા માટે ‘પરદાઈ, દાઈ, નાનીઓને આશર્ય સાથે જવાબદાર ઠેરવ્યા છે. મને અતીતનો આણસાર આવે છે. ચીમની, માટીનો દીવો, ફનસ, પછી વીજળી-દીવાના અજવાણે પરદાઈ, દાઈ, નાની હવે મા પોતપોતાની રીતે કલા, આવડત, જાગૃતિ થકી શબ્દ-જ્ઞાતિને પ્રદીપ્ત કરતાં રહ્યાં હશે. શબ્દો-અક્ષરોની આનંદપ્રદ, સુંદર અનુભૂતિ તેઓ પોતપોતાના સીમિત ડાયરામાં વહેંચતી રહી હશે. પછી એ જ શબ્દોના પડધા પૃથ્વીના વાયુમંડળમાં પડધાતા મને વળજ્યા હશે. પછી મને... એટલે જ મારા શબ્દો એટલે કાંઈ મૂળાક્ષરોનો સંપુટમાત્ર નહીં, એની સાથે અતૂટ રીતે નાભિનાળથી જોડાયેલી છે મા શબ્દોની ખુમારી... માએ મને આપી, મેં દીકરાને... પણ હવે ?

રવેશમાં, ચાંદની, શેતૂરની પાંદડીઓમાંથી જાપટીને અમારા પર ચાંદરણાં ખંખોળી

દેતી હોય, એ યાણે માના હાથનું ઓશીકું કરી મા સામે જોતાં જોતાં શબ્દોને વાર્તાઓ, જોડકણાં, આખ્યાનો, લોકગીતોના આકારોમાં માજ્યા-જાઝા છે. ક્યારેક કામના ઢગલા વચાળેથી, રંધણિયાની અંદર, લયબદ્ધ રીતે ચકરરી-ભમરરીની રમતે ચહેલી માની શબ્દાવલી જેવા વરીલો ખોંખારો ખાતાં ઘરમાં પ્રવેશો કે – માની મૌંની દાબલીમાં પદ્ધ દઈને બંધ.... ‘વાયરો લાલ્યો વાવડ, તું ભર પાણીની કાવડ, ધનગગન દોરથી, ગીત ગાયે જોરથી હો... હોઈ આવે ઓલી કોરથી...’ વડીલોના આગમનથી માના મૌંનાં શબ્દો પાછા ઠંસોઠાંસ સમાઈ જાય, એથી મને ભારે અસુખ થાય. માની વિખરાયેલી લટો, પરીનાથી નીતરતું મૌંન, રૂપિયા જેવડો પણ થોડો ચહેરાયેલો ચાંદલો, પાતળા હોઠેથી વહેતી શબ્દાવલી – માના એ દિદારની હું ભારે હેવાઈ. ‘જગત આ ‘ગંજાપાનું ઘર-’ આવ સખી, આવ, વસંતના ઉરે ધરીએ સાદ...’ જેવી શબ્દાવલી આજ સુધી ક્યાંય સાંભળવા-વાંચવા મળી નથી. એથી જ તો જ્યાં જાઉ ત્યાં, મન નેજવું તાણી માના શબ્દોને શોધવા મથે છે. સાંજ વેળાએ ઠકોર-મંદિરે દીવો કરું, ત્યારે માના શબ્દોને પામવાની વિઝ્વળતા કેમ વધી જતી હશે, એ મને સમજાતું નથી.

એક રીતે કહું તો મારો મહામૂલો નિષ્ઠ શબ્દ-વૈભવ એટલે, પાટીમાં માએ ઘૂંટાવેલા કુમલ, નમન, ભરત વગેરે. મા પાસેથી પહેલી વાર પ્રત્યક્ષીકૃત થયેલો શબ્દ, એની સમજ, એની ઔળખ, એનો સ્વીકાર – બસ એ પળથી અદ્ભુત રીતે મારામાં એકાંતિક, આગવું શબ્દનગર વસતું થયું. એમાં જૂઈ, ચમેલી, શેતૂર, તુલસીના માંજરની હકેઠઠ સુંગધ ભજે – સાથે માનો કોમળ-નિષાદ સ્વર. મા અને શબ્દ – બંને અવિભવમું. સમય સાથે બંને અખંડ, અનિંદ્ય રીતે મારા ચેતાતંત્રમાં જગ્યા બનાવતા થયા. મા મારા શબ્દ શબ્દની પરિધિમાં કેન્દ્રબિંદુએ... આંખ સામે આજેય ઘૂંટાઈને જાડાપાડા થઈ ગયેલા નમન, ભવન, ગગનનો સાક્ષાત્કાર થાય છે, ત્યારે એ દિવસની જેમ હસી પડાય છે. માના સાંનિધ્યમાં એ સમયે અક્ષર અક્ષર સંપીને જોડાતાં, જે રીતે શબ્દાર્થ બનતો – મનમાં એનું ભારે અચરજ. અરે ! આ તો મા જેવા જ... શબ્દોય બધા સરળ, સાદા, પ્રેમાળ, લાગડાવણા છે. પછી શબ્દેશબ્દ એવો વહાલકૂડો લાગવા માંડચો કે વાત ન પૂછો. ભાઈ (પિતા) ગોટપીટ અંગ્રેજી બોલે. પણ મારા પર એનો રોઝ જામે નહીં. ઘરમાં ખાંડી એક માણસો અને કામના ઢગલા વચાળેથી, મા કોણ જાણે ક્યારે કથા વાર્તા, આખ્યાનો, ઉખાણાં, ગીતો શીખી લેતી હશે ? એ પ્રશ્ન દમ ભીડીને આજેય મૌંન સામે ઊભો રહી જાય છે.

મને યાદ છે. એક વાર ઘરમાં માત્ર હું, મા અને બહેન. એ દિવસે માએ મોકળા મને ગીતો ગાયેલાં – ‘કલ્યાના, ચલી જાય છે ચલી ક્યાં ? કલમ મારે કામણ કરી જાય છે ચલી ક્યાં ?’ બેં દીકું પતંગિયાંનું યોણું જોડાયું જાણે રંગક્યોળું’-ના સ્વર, તાલ, લયનાં મોંજાંઓ હજુ ક્યારેક મારા કાનમાં ‘હાઉકલો’ કરી સંતાઈ જાય છે. એ દિવસે વાવાઝોડાને કારણે લાઈટો ઝૂલ. માએ બે ફાનસ પેટાવી, ઓસરીમાં બેઠાં બેઠાં ‘પોસ્ટઓફિસ’ વાર્તાનો

એટલો સરસ રીતે આસ્વાદ કરાવેલો કે મન પહેલી વાર માનવીય સંવેદનાને ઓળખતું, સમજતું થયેલું. આંખોમાં પીડા બની આજ સુધી અલીડોસો સચવાયેલો છે. ને મરીયમ સામી મળશે તો બે લાઝા અચૂક વળગાડીશ – એવી મનમાં ગાંઠ વાળેલી, તે હજુ સુધી છોડી શકી નથી. મા પાછી દાર્શનિકની અદામાં કહે – ‘ભૌતી, જગતુમાં જો શબ્દ ન હોત તો... મૂંગું મૂંગું જગત્ મરી પરવાર્યુ હોત... દીકરી, જે શબ્દ તને મળ્યો છે, એને ભૂતીશ નહીં હો.’ માની વાચાળતામાં શબ્દો, તોણની શિશુના હાથમાં આવી ગયેલી બંજરી શાં રણજણી ઉઠે. એ પળથી સ્વભાષા પ્રત્યે જૌરવની લાગજી જન્મેલી. પજ મારી મામાં એ લાગજી કોણે સંજોઈ, સંકોરી હો ? કારણ લોકોના મતાનુસાર દાદાનાના તો કડક ઈસ્ત્રીદાર સ્વભાવના હતા. બસ ! મનમાં હસી ગયેલું – મારા શબ્દો, મારી માતૃભાષા છે તો હું છું, મારી પાસે મારો ‘શબ્દ’ નથી તો હું ‘કંઈ’ નથી, ‘ક્રોઈ’ નથી, ‘ક્યાંય’ નથી. આજેય મારા એકાંતિક સમયની પગથારે, ચાંદની રાતે, ગુપ્યુપ્યુ ઊભી રહી જતી માની મોહક, મૃહૂલ શબ્દાવલી – તુરત મારામાં સાગરના અવિરત ગુંજતા નાદબ્રહ્બનો રુઆબ, તોરથી છંટકોરી દે છે. ક્યારેક એકલતા અસહ્ય બને તો, માના શબ્દોની ‘ગઠરી’ ઉતાવળે બાંધી, પરસાળના હીંચકે ધબ્બ કરતી બેસી પડું. પછી એક હતો ચકો, એક હતી ચકીથી શરૂ થાય શબ્દ-સફર. તે છેક ગીતરજ્ઞાન, રામાયણ, મહાભારત, ભાગવતમાંથી નીતરેલી સાદી, સરળ શબ્દાવલીએ જઈને અટકે. હીંચકાના કિચ્ચૂડ કિચ્ચૂડ લય સાથે, માની પાનીઓને ઠેસે, માના મોંએથી શબ્દાવલી સરતી હોય, ત્યારે આખુંય ઘર, મા સામે શિસ્તમાં અદબ-પલંઠી મારી હોકારો ભણતું હોય એવું લાગે. નવાં વર્ષે, નવા પાઠ્ય-પુસ્તકોમાંથી મા સૌ પહેલાં ગુજરાતી વાંચનમાળા હાથમાં લે. એમાંથી બે પૂંઠાં વચ્ચેના અક્ષરો-શબ્દોમાં માના કોમળ-નિખાદ સ્વરો, દાશા ચણતા કપોતોની જેમ ઉંચી-નીચી ડોક કરતા ફરતા રહે.

આજે તો શબ્દોના એસ.એમ.એસ., શબ્દોનું ચેટિંગ, ‘નેટ’ પણ. ખરું કહું તો એમાં શબ્દો સાથે હું ગુંગળાઉં છું, મુંજાઉં છું, કોઈનાય ‘શબ્દો’ ખાસ નથી મળતા હરે... કે નથી લખવામાં આવતા. એક રીતે ‘શબ્દો’ સાથે જાણે વહેંતી સંબંધોની સરવાણીને આડે દાટા દેવાઈ ગયા છે. મારો તો ઈશ્વરવાદ એટલે માની ઝીટોજનિક શબ્દીલી છબી. વધનાં સોપાનો જેમ જેમ ચઢતી ગઈ, તેમ તેમ પંચેન્દ્રિયોથી લિલાઈને ગંધીલા, સ્પર્શીલા, શ્રવણીલા, દસ્તિલા – ડાખ્યાડમરા કોઈ ઉફ્રા, નગુણા, નઠારા, કડવા બની ગયેલા શબ્દોમાં માનો જબ્બર સથવારો. કોઈ કોઈ શબ્દો તો હૈયાના કૌંસમાં જમા થઈ ગયેલા મળી આવે. એ શબ્દોનો ભારે દબદબો – મારા હોવાનું પ્રમાણપત્ર એમાં સચવાયેલું મળી આવે. પાંપણનાં પોપચાં બિડાતાં જ વિરામ લેતી શબ્દલીલા, આંખો ખૂલતાં જ કલરવતી રૂદ્વીણા શી તુમ તુમ તિમ્મ તિમ્મ કરતી મારી સ્વીત-મજૂસમાંથી સજ્ઞાણી બેઠી થઈ જાય. માનો એ ઉદ્યમ – મને મારા શબ્દોમાં ઠાંસીને સમાવી. નહીં તો ‘શબ્દો’ બહાર

‘મારું ક્યાંય ન હોટું’ની લાગળીની અસાધતા, મારી હૈયાતીના આણું આણુને તોડી ના દેત ? માની એ કણા, આવડત – મારા શબ્દોના કાન આમળી આમળીને મારામાંથી બહાર કાઢવાની.

કોલેજમાં એક વાર અરવ પાત્ર ભજવેલું, પ્રોજેક્ટ્સ કરતાં જ લાગ્યું કે ચરવતા થકી નક્કી મૃત્યુ મારામાં ધીરે ધીરે પ્રવેશી રહ્યું છે. સંજ્ઞાઓના સથવારે... શબ્દો વગર જીવનું કેટલું બે ? પછી તો શબ્દો પ્રત્યે ભારે આસક્રિન્ઝ જગ્ઝી, સુખરૂપ, આનંદપ્રદ, સંવેદના જગાડતું શબ્દોનું સ્થંદન – ધ્યાન-લય સાથે ક્યાંયથી પણ વાર્તા, કાલ્ય કે નિબંધ રૂપે સાંપડે તો મન ઠમકીલી ચાલે મહોત્સાઈ ઉઠે. કૃતિ-કર્તાઓ પ્રત્યે દેવી અહોભાવ મનમાં જાગે...જાગે.

એક દિવસ કોતુક થયું. મારી ‘બિમારી’ને જાણવા લોહીનું ટીપું એક્સપર્ટ સાથે મેંય માઈસ્કોકોપીય આંખે જોયું, તો મને મારા સફેદ-લાલ કણ સાથે ‘મા’ શબ્દ તરતો મળી આવ્યો. નેતરનાં ફૂલો જેવી નીલરંગી મારી વ્યથાને કારણે જ ‘મા’, શબ્દ-ગર્ભમાં પ્રવેશી જવાની ચાનક ચડે. મન લીધું વેણ મૂકે નહીં. જ્યારે હૈયું કમશા: અનેપદ્ધિત સંપ્રતિ બનાવોથી (મુંબઈ-અમદાવાદ બોમ્બાંડ) ઘેરાઈ જઈ, લાઈફના ઇલેક્ટ્રોનિક ઉપકરણોમાંની હાર્મનીને અવગણે છે, ત્યારે મન આખાય આઈસ-યુગને ધારણ કરી લે. ડૉ. ગાંધી છેલ્લી સિટીંગ વખતે કહે – ‘આનો ઇલમ ના મળે, બૈ. સમયને ભૂલી શબ્દો અને મા પાછળ ભટકતાં બિમાર મનની દવા કરી કોઈએ બનાવીને બજારમાં મૂકી છે, ભલા ?’ અરે ! હીચ્છું કે ના હીચ્છું... તોય મારા શબ્દો પછીતે મા સંચરૂપ ધરી મારા સમરણમાં આવી જ જાય છે.

ક્યાંક વાંચેલું કે ૨૧મી સદીમાં જે પશુ-પંખી, જીવ-જંતુ, વનસ્પતિના અસ્તિત્વ સામે ખતરો તોળાતો હોય અથવા એમના લુપ્ત થવાની સંભાવના હોય, એવી જાતોના જીન્સને, જીન્સબોન્કમાં સુરક્ષિત રખાયા છે. જેથી ભવિષ્યમાં એમના જીન્સને પ્રયોગો માટે લઈ શકાય.

મારા કખગચછજનેય શું જીન્સબોન્કમાં રાખવાનો સમય આવી ગયો છે ? પ્લાસ્ટિકની સ્લેટમાંથી બધાય મૂળપદ્ધતિ માથું ખંજવાળતાં, મોં વંકાવી મારા પ્રશ્નને સમજવાનો પ્રયત્ન કરે છે.

ન જાણે કેમ, મન આજે જિદે ચહ્યું છે. એ જ... ભેજવાળી, લૂણો લાગેલી દીવાલોવાળી ઓસરીના હીચ્કે મા સાથે બેસું ને કખગચછ... ઘૂંટવાના – હૃદયમાં અવળ સવળ થતાં અભરખા પૂરાં કરું. બસ ! મન-પંખીને ઉડાડ્યું ને સર્કર્ર રિક્ષા, પછી ટ્રેન.

જૂનું ઘર તો લાઈનદોરીમાં ગયું છે. પણ ભાઈના નવા ઘેર મા છે. હીચ્કોય ખરો... જતાં જ એટેચી પટકી. માનો હાથ જાલીને પરસાળના હીચ્કે બેસી ગઈ. પ્લાસ્ટિકની સ્લેટ બહાર કાઢી. ઓય રે... આમાં બોલપેન જેવી જ પેન ચાલેને... એય કાઢી.

‘ચાલ, મા, કખગ... પછી મગન, છગન, ચમન ઘૂંટાવ મને.’’

‘દીકરી, દાઈ થઈ ગઈ તું, પણ હજુ બાળપણને ક્યાંય રેહું મેલ્યું નથી.’ હસતાં હસતાં માએ પાટી હથમાં લીધી, એમાં એકાગ્રતાથી કખગચછ... આળખા. પાટી મને આપી.

– ને મારા હૈયામાં બાળપણ અનરાધારે સીંચાયું. ચામડીનાં સાતેય પડોમાં સચવાયેલું અનિંદ્ય સ્મરણ જાગતું થયું. મારા શિશુ-મનના હરખનો પાર નહીં. ફરી અકસ્મે-શબ્દો માના સાંનિધ્યમાં રણઅણતાં પ્રત્યક્ષીકૃત થઈ રહ્યા છે ! હું તન્નયતાથી કખગ ઘૂંટવા લાગી. બીજુ પળે મા સામે જોયું. મા હોવા-ન હોવાની પળોને ઉવેખતી, અસ્તિત્વનું સમતુલન જાળવતી, વાયુમંડળમાં જ ઘૂમતી રહેતી. ગતકાલીન પળોને જેરવી લઈ, મારી સાથે શિશુવટો પામી. અમે સપ્તરંગી કખગચછ... મૂળાકારો થકી દેહિક-એહિક રૂપ ધરતી શબ્દાવલીના સંસ્મરણોમાં ઓવાઈ ગયા.

પશ્ય શબ્દેન હરિ હરિ । – પણ હું તો શબ્દથી માત્ર માને જોઈ શકું જ છું.

– હરિ, પુનઃ જન્મ આપો તો, આ જ ‘મા’ અને આ જ ‘શબ્દ-લીલા’ (આતૃભાગ) આપજો. નહીં તો દેજો અડાલીડ મૌન – પશુયોનિ...:

## ‘અપના અપના આસમાં’ વિશે | પ્રવીજા ગઢવી

[મેરા અપના આસમાં (ઉર્દૂ ગજલસંગ્રહ) : હર્ષ બ્રહ્મભણ, પ્રકાશક : નવભારત સાહિત્ય મંદિર, ૨૦૧, પેલિકન હાઉસ, આશ્રમ રોડ, અમદાવાદ-૮, પ્ર. આ. જાન્યુ. ૨૦૧૨, પૃ. ૧૦૩, મૂલ્ય ૩. ૧૭૫/-]

ગુજરાતી અને ઉર્દૂ એમ બેઉ ભાષામાં ગજલ રચતા કવિ હવે બ્રહ્મભણ આપણા પ્રથિતયશ કવિ છે. ‘કંદિલ’ અને ‘સરગોશી’ પછી તીજો ઉર્દૂ ગજલસંગ્રહ ‘મેરા અપના આસમાં’ લઈને કવિ પેશ થયા છે.

જને ગુજરાતી અને ઉર્દૂમાં લખતા હોય તેવા કવિઓ આંગળીના વેઢે ગણાય તેટલા છે. વલી ગુજરાતી અને દ્યારામે જે તે વાતની ઉર્દૂ જબાનમાં ગજલો લખેલી. ચિનુ મોહી, હનીઝ સાહિલ, રશીદ મીર, જ્યંત પરમાર જેવાં થોડાં નામો આપણી પાસે છે. જ્યંત પરમાર તો ઉર્દૂ લિપિમાં જ ગજલો આપે છે. ઉર્દૂ જો દેવનાગરીમાં લખાય તો આખો હિન્દુસ્તાન મળે અને ફારસી લિપિમાં લખાય તો પાકિસ્તાન મળે ! જોકે લિપિ ગૌણ છે, અભિવ્યક્તિ મહત્વની છે. ફેઝ અહમદ ફેઝ સુધી ગજલ પરંપરાવાઈ રહી પરંતુ આજાદી પછી ગજલે બળવો પોકાર્યો અને આધુનિક જઈદ ગજલ ઊભરી આવી. જફર ઈકબાલ, મહોમ્મદ અલવી, આદિલ મન્સૂરી, નિદા ફાજલી, બશીર .... જેવા શાયરો વચ્ચે કવિ હર્ષ બ્રહ્મભણ બાઈજજત બેસી શકે રેમ છે. બશીર બદાએ ઉર્દૂ ગજલને અરબી-ફારસી ભાષાના બોજથી હળવી કરી. હર્ષ બ્રહ્મભણ પણ મદરેસામાં જઈ ઉર્દૂ જબાન શીખ્યા નથી પરંતુ મુસ્લિમ વસ્તી વચ્ચે રહેતાં રહેતાં અને હિંદી ફિલ્મીંગીનો રેડિયો પર સાંભળતાં સાંભળતાં આંખથી નહિ, પણ કાનથી ઉર્દૂ જબાન શીખ્યા છે. ભાષાશાસ્ત્રીઓને મતે તો ભાષા શીખવાની આ જ ઉત્તમ રીત છે. વ્યક્તરણ ગોખીને પુસ્તકો વાંચીને નહિ, પણ કાનથી સાંભળીને ભાષા બોલવી જોઈએ. ત્યારબાદ લખવી જોઈએ, બશીર બદે જ કહ્યું છે કે,

કિતાબ સે ગજલ કી જબાન નહિ શીખી જા સકતી.

ગજલ કી જબાન સે ચુપકે ચુપકે કિતાબ તકવીયત પાતી હે.’

બશીર બદે ગજલની સરસ વ્યાખ્યા પણ કરી આપી છે : ‘ગજલ ચાંદનીની આંગળીઓથી ફૂલની પાંખરીઓ પર ઝાકળની વાર્તા લખવાની કળા છે.’

ચાલો, હવે કવિ હર્ષ બ્રહ્મભણની ગજલના જામ ભરી ભરીને પીએ.

મેં કામ કુછ ઐસા કર ન જાઉ,

નજર સે ખુદ કી ઉત્તર ન જાઉ.

ગજલનો મતલો નૈતિકતાની વાત કરતો હોય તેમ લાગે. પોતાની નજરમાંથી ઉત્તરી જઈએ એવાં કામ શા માટે કરવાં ? ગજલના મક્તામાં કવિ નવી જ ઈમેજ લઈ આવે છે :

યે જામ ખાલી ઉદાસીયોં કા,  
મૈં અપને અશકોં સે ભર ન જાઉ.

- ઉદાસીઓના ખાલી જામ આંસુથી શા માટે ભરવા ?  
આંખો મેં અપને આંસુ પું મુસ્કરાકે મત રખ,  
રખ દે બહારે ઈનકો ઐસે છુપાકે મત રખ.

આંખોનાં આંસુ વહેતાં રહે તે બહેતર.  
દુનિયા સે કોઈ રિશ્તા બાકી રહે ન તેરા,  
અપના મકાન ઈતના ઊંચા બનાકે મત રખ..

સત્તાનાં સિંહાસન અને વૈભવના મહેલ એટલાં ઊંચાં ન બનાવો કે દુનિયામાં કોઈની સાથે સંબંધ ન રહે ! નજર સામે આનાં ઉદાહરણ જોવા મળે છે.

પાની કી કયા હે કીમત, કેસે પતા ચલેગા ?  
રહેને દે ઘાસ બાકી, સારી બુઝાકે મત રખ.

પાણી કે શરાબની કિંમત ત્યારે જ સમજાય જ્યારે થોડા તરસ્યા રહીએ. સંતૃપ્તિ પછી કિંમત રહેતી નથી, કામભોગની પણ એ જ હાલત છે. કવિ સરળ શબ્દોમાં દ્વિલસૂક્ષીની ઊંચી વાતો સાનમાં સમજાવી દે છે.

શિકવા ન કર કિસી સે,  
જ લે હંસી-ખુશી સે.

- ફરિયાદ કર્યા વગર હસતાં હસતાં જવો.  
હે આદમી સે ઉલ્લંઘત,  
નફ્ફરત ભી આદમી સે.
- મનુષ્ય થયા એટલે મનુષ્ય માટે hate and love રહેવાનાં જ !  
તેરે તન પે શબાબ કા મૌસમ,  
મેરી આંખો મેં ખબાબ કા મૌસમ.

તાંતું દેહસૌંદર્ય એ જ મારી આંખોનું સ્વન્ધ. કવિ મક્તામાં વધુ ખીલે છે :  
તેરે દિદાર મેં નશા શા હૈ,  
તૂ હે અંગૂઠી આબ કા મૌસમ.

વાહ ! તારા દર્શનથી જ નશો ચઢી જાય છે. તું જ છે શરાબની મૌસમ ! બારેમાસ રહેતી મૌસમ ! મૌસમની રહીફને કવિ ઓર બહેલાવે છે :

તेरી આંખો મેં દીઢ કી હસરત,  
તેરે રૂખ પર નકબ કા મૌસમ.

\* \*

સરપે કાલી ઘયારો છાઈ હેં,’  
હૈ યહી તો શરાબ કા મૌસમ.

ઓ વાદાખવાર દોસ્તો ! શરાબની મૌસમ આને કહેવાય !

મેરે દિલ કો એસે ઉછાલા ન જાયે,  
યે વાપસ કરો, ગર સંભાલા ન જાયે.

- સંભાળ ન લઈ શકો તો અકબદ્ધ પાછું આપો. મનહર મોદીના વિષ્યાત શેરમાં  
મજાક છે, અહીં દંડ છે.

યે દિલ હૈ હમારા, જરા ગૌર કીજે,  
જિલૌના સમજકર ઉછાલા ન જાયે.

તરતની બીજી ગજલમાં કવિ ભાવ-પલટો આપે છે.

‘દિલ મેરા લે કે જાન માંગે હૈ,  
વો મેરા ઈભેદન માંગે હૈ.’

દિલ તો લઈ લીધું... હવે જીવ પણ લેવાની પરીક્ષા કરવી છે ! આ દિલેય કેવું  
છે ? સૌ માંગે :

છીન લે જાયેગા ઉસે કોઈ,  
ઉસકો સારા જહાન માંગે હૈ.

કવિ માશૂકાને કહે છે :

તાજા ગજલ કે તાજા અશસાર મેં સુના હું  
તૂ એક બાર હું કર, સૌ બાર મેં સુના હું.

સરસ મત્તો છે. માશૂકા ગજલ સાંભળે એથી મોટો ઉત્સવ કયો ? અવસર કયો ?  
બીજો શેર છે :

બરસાત કા હો મૌસમ, છાઈં હોં સરપે બાદલ,  
તૂ છિડ તાર દિલકે, મલહાર મેં સુના હું.

વરસાદની મૌસમને પ્રિયા દિલના તાર છેઠે, તો રાગ મલહાર જ પ્રગટે એમાં શી  
નવાઈ ?

મિલતે મિલાતે રહ્યિયે, યું આતે જાતે રહ્યિયે,  
રિશ્તા હૈ દિલ કા, રિશ્તા નિભાતે રહ્યિયે.

- જગાજિતસિંહનો સ્વર સ્મરણો ચઢે છે :

આપકા હૈ ઘર, આતે જાતે રહ્યીએ.

ગ્રીજો શેર છે :

યે દિન શાબાબ કે હેં, યાને ડિઝાબ કે હેં,  
દુનિયા તો દુનિયા, ખુદ કો ખુદસે ચૂપાતે રહિયે.

- ઘૌવનને પરદામાં છૃપાવવું એટલે ખુદથી ખુદનું છૃપાવું. શા માટે ?

પરદા ક્યો ડાલે રહિયે હર વક્તા આઈને પર ?

એક બેજબાન પર ક્યો યું જુલ્ભ ઢાતે રહિયે ?

- મુલ્લાઓ તાલિબાનાનો તો ધર્મ છે બેજબાન પર જુલ્ભ કરવાનો. ફિલ્મઅભિનેતા શાહરુખખાનના શબ્દો કાને પડે છે : ‘મુસલમાન ફક્ત બે જાતના. એક અલ્લામાં માનનારા ને બીજા મુલ્લામાં માનનારા !’

સાઝે હયાત તુમસે હર લમ્બા કર રહા હૈ

હર સાંસ એક ગળલ હૈ, સુનતે સુનાતે રહિયે.

સરસ કલ્યન રચાયું છે. શાસ એ જ ગળલ. હજુ કવિ વધુ ઊંચાઈ પ્રાપ્ત કરે છે :

મેરી ગળલ કે સારે અશ્વાર હેં તુમહારે

મૈં ચાહતા હું ઈનકો બસ ગુનગુનાતે રહિયે.

ઉત્તમોત્તમ ગળલ છે; એકે ય શેર છોડવાનું મન નથી, તોયે આ છેલ્લો :

યું અશક મત બહાનો, ખુદ પર સિસ્તમ ન ઢાયો,

પલકો મેં રખડે આંસુ હંસતે હંસાતે રહિયે.

- પાંપશમાં આંસુ રાખી હસતા રહો, હસાવતા રહો ! નખશિખ ગળલ રચવી તો ગાલિબ મિયાં માટેય દુર્ભલ. ક્યારોક કવિનું કિસ્મત જોર કરતું હોય ત્યારે આવી નખશિખ ગળલ સંદેશાઉતાર ઊતરી આવે.

તાઉમ આદમી યે ઈન્સાં નહીં બનેગા,

અથ રોના ઉંમભર હૈ પથ્થર કા આદમી હૈ.

કટલાક હિટલર-મુસ્લિમનીઓ ક્યારેય ઈન્સાન બની શકતા નથી. તેવા બધા પથ્થરદિલ આદમી કહેવાય.

તકદીર કહ રહી હૈ,

પાંયેં તુલકો ખોકર.

ચુંદનદાસના અવાજમાં બશીર બદ યાદ આવે છે :

કબી પા કે તુલકો ખોના, કબી ખોકે તુલકો પાના

યે જનમ જનમ કા રિશ્તા તેરે મેરે દરમિયાં હેં.

- જિંદગીની આવી રમત રમવી સહેલી નથી. કવિ કહે છે :

‘મુજસે યે જિંદગાની કયા ચાલ ચલ રહી હૈ  
મૈં સાંસ લે રહા હું પર જાં નિકલ રહી હૈ.’

- શાસ લેતાં જીવ નીકળી જાય એવી છે આ જિંદગી.  
તૂ ચાહ કર ભી વાપસ ધરતી યે આ ન પાયે  
રહેને હે, ઈસ કદર ભી જોંચી ઉડાન મત લે.

એટલી ઊંચાઈએ ન જવું કે ધરતી પર પાછા ન આવી શકાય. કેટલાક ઇજિત્યારપસંદ લોકો - સત્તાભૂષ્યા લોકો એટલી ઊંચાઈએ પહોંચી જાય છે કે કોઈ એમની સાથે - પાસે - નજીક નથી રહેતું.

ગર ઈન્કલાબ તુફાનો લાના હૈ જિન્દગી મેં  
તારીક શબ્દમેં સો મત સૂરજ કી જુસ્તજૂ કર.

- કાંતિ કરવી હોય તો અંધારી રાતમાં સૂરજ શોધવો પડે. ગાંધી - આંબેડકર
  - કબીર રાતે સૂતા નહોતા. ‘ચૂર્ણોદયની પ્રતિક્ષા કરવી અધરી છે.’
- જીને કા યે સલીકા સાઁસો મેં તુ બસા લે,  
દુનિયા કહે વો સુન લે, દિલ જો કહે વો તુ કર.

અંતરાત્માના અવાજને અનુસરનારા જ બુદ્ધ - ગાંધી બને.  
કૂરસત કબી મિલે તો  
અપને ભી ઘરમે રહ્યે.

કેટલાંક સામાજિક પ્રાણીઓ ઘરમાં રહેતાં જ નથી. રાત-દિવસ કામ કામ. Workoholic. એવા લોકોને ઘરમાં રહેવાની કૂરસંદ હોતી નથી - બલ્કે ઘર જ હોતું નથી.

દિલ સે કર લી હૈ તૌખા મેંને, તો  
યે ઠરાદા-એ-મયકશી કયું હૈ ?

- પ્રતિક્ષા કરવા છતાં શરાબ પીવાનું મન કેમ થાય છે ? એ જ તો મન છે.  
આદમી ખૂન પીકે ઈન્સાં કા,  
નામ સે ફ્રિર ભી આદમી કયું હૈ ?

આદમીનું ખૂન પીનારો આદમી કેમ કહેવાય ? સંસારની એ જ મોટી કઠળાઈ છે !

ઇસ દિલકો હલકા કરલે, ખુશીયોં કે જામ ભરલે,  
દિલકા જો હાલ હૈ વો દિલમેં છુપાયે મત રખ.

- જેમનું હદ્ય open રહેતું હોય તેમને openheart surgery-ની જરૂર રહેતી

નથી..

તરી યાદો કે દર્દ મેં ડૂબી  
જિન્દગી કિતની ખુશનુમા હોણી !

માછયું તેનું સ્મરણ કરવું એય છે એક લહાણું ! યાદોનું દર્દ આનંદ આપે તેવું  
વિરલ દર્દ છે.

મૈં ઘાસ કો બુઝાને પીતા હું ઘાસ અપની,  
ખાંધો મેં આયા સાગર ચુપચાપ દેખતા હું

- તરસ છિપાવવા પોતાની તરસ પીતા કવિ તો ખાલી જામ પકડી રાખી ચુપચાપ  
જોતા રહે છે. મક્તામાં કવિ શરાબને ભૂલી સંબંધો યાદ કરે છે.

કુછ ઐસે રિશ્ટે હેં જો તડપા રહે હેં મુજકો,  
ફ્રિર ભી મૈં ઉનકો હંસ કર ચુપચાપ દેખતા હું

- જે સંબંધો દર્દ આપે તે જ સંબંધો મીઠા લાગે છે.  
જિસને બખ્શા હૈ દર્દેછિલ મુજકો,  
વો હી મેરા તબીબ હૈ યારો....

ગાલિબને કેમ ભુલાય ? દિલે નાદાં તુંઝે હુઆ કયા હૈ ! આભિર ઈસ દર્દ કી  
દવા કયા હૈ ?

કવિ હર્ષ બ્રહ્મભહુ ગાલિબથી આગળ જાય છે. ગાલિબ તો દવા શોધે છે ત્યારે  
આ કવિને તો તબીબ જ મળી જાય છે !

દુનિયા કે મયકદે મેં ઈન્સાન સબ હેં ઘાસો,  
ખાંધો મેં સબકે ખાલી ઠિક જામ જિન્દગી હૈ.

- સૌ તરસ્યા અને સૌના ખાલી જામ જેવી જુંદગી. આધુનિક જરૂદ ગજલની  
ભલે આબોહવા હોય કિંતુ ગજલમાં જેવો શરાબ ભણે છે કે ગજલનો માહોલ બદલાઈ  
જાય છે. ગજલ ગાયકીમાં આજેય સૌથી વધારે દાદ ‘ઈશકે શરાબી’ ગજલોને જ મળે  
છે ! શરાબ ગજલનો આત્મા છે !

જલતા હુવા શરારા કયું અપને ઘર મેં રખ્યું,  
કબ તક મૈં તેરે ગમકો અપને જિગરમેં રખ્યું ?

- ચિનગારી જેવા ગમને શા માટે મારા જિગરમાં રાખ્યું ?

કવિ હર્ષ બ્રહ્મભહુ ‘ગજલ’નો રદ્દીફ લઈ ગજલ રચી છે :

જિસ ઘડી તરી સાઁસો મેં મહેકી ગજલ,  
ખુશબૂ બનકે જહાંબર મેં ફેલી ગજલ.

આછિલની યાદ આવે છે : ‘જ્યારે પ્રણાયની જગમાં શરૂઆત થઈ હશે, ત્યારે

પ્રથમ ગજલની રજૂઆત થઈ હશે.’ કવિ હર્ષ બ્રહ્મભણ પાંચમા શેરમાં વધુ ઊંચાઈ તાકે છે :

તેરે હોઠો કો અશ્વાર કહતા હું મૈ

તેરી હર બાત કો મૈને સમજી ગજલ.

તારા હોઠ જ શેર જેવા છે. તારી હરેક વાત ગજલ જેવી લાગે છે.  
સરસ કલ્યના છે.

આદમી કો આદમી હી અબ નજર આતા નહીં

આદમી કે વાસ્તે અબ ખો ગયા હૈ આદમી.

‘આદમી’ના રદ્દીફ પર આ ગજલ ચાણાઈ છે. માણસને માણસ જડતો નથી, એ  
કેવી કરુણ વાસ્તવિકતા છે ! માણસ ખોવાઈ ગયો છે.

નહીં હૈ તેરી રગ મેં નામે વજા ભી,

જણ કા નિશાં મેરી નસમેં નહીં હૈ.

તારામાં વજા નામેય નથી, મારામાં બેવજાઈનું લોહી નથી. ગાલિબનો મિસરો છે.  
(મિસર એ ઉલા) ‘કી વજા હમસે તો જૈર ઉસકો જણ કહતે હૈન !’

મૈને શહરે-ખમોશાં મેં જાકર,

જિંદગી કા ઢિકાના દેખ લિયા.

- કબ્રસ્તાનમાં ગયો તો જિંદગીનું સાચું સરનામું મળ્યું, આખરે જીવન કબ્રસ્તાનમાં  
અટકે છે. ગજલમાં મંદિર – મસ્ઝિદ – મયખાના અને કબ્રસ્તાન ન આવે તે બને જ  
નહીં. ગજલની આ પરંપરા છે.

પિલાયા હૈ ઉસને જહર અપને હાથોં,

મેરે દંડ દિલ કી દવા હો ગઈ હૈ.

- એર જ દિલના દંડની દવા બની ગયું. ગાલિબ મિસરા-એ સાનીમાં કહે છે :  
દંડ કી દવા ખાઈ, દંડ બે દવા પાયા.’ આભિર યે માજરા ક્યા હૈ લે ?

ઘાસ હૈ ઘારી મુઝે, મેરે લબોં કો જામ ક્યા ?

મયકુદે જાતી હૂંઠ, રાહોં સે મુઝકો કામ ક્યા ?

- જ્યારે તરસ જ શરાબ થઈ પડી હોય, ત્યારે જામ અને મયકુદા જતા રસ્તાઓનું  
શું કામ ? ઈંકે હડીકીનો ભાવ અહીં પ્રગટે છે. ખુદાના દીદારની ઘાસ હોય પછી  
મયકશીની ક્યાં જરૂર ?

તેરે હજાર ધૂં તો આશિક હૈન ઈસ જહાં મેં,

ઉનમેં કહીં પે અપના હમ નામ દેખતે હૈન.

સાકીના આશિક હોય હજાર ! તેમાં નામ શોધવું પડે. કવિ જ એક અન્ય શેરમાં  
એનો હલ આપે છે.

ઇતनા મલાલ મત કર, રોકર યે હાલ મત કર  
બેહતર યાણી હે અયદિલ, ઉનકા ખયાલ મત કર.

અફ્સોસ કર્યા વગર અને ભૂલી જવામાં જ સાર.

આપ જિસ દિન, જિસ ઘણી સે દિલ કે ખારે હો ગયે,  
લોગ દુનિયાભર કે બસ દુશ્મન હમારે હો ગયે.

પરંતુ દિલનાં ખારાં તો સિતમગર નીકળ્યાં. જુઓ, કવિનો આ શેર :  
લાખ ઉનકે સિતમ, સામને એક હમ,  
હમ અયાં ભી કરેં, તો અયાં કચા કરેં ?

- અયાં એટલે પ્રગટ કરવું. આ સિતમોનું શું વર્ણન કરું ? કવિ ઈશકે મિજાજના  
મૂડમાં આવી ગયા છે.

દેખા હે આજ તુમને પીતે પિલાતે મુજકો,  
બરસોં બરસ સે વર્ણ કિંદા મૈં જામ પર હું.

આ તો તમે આજે પીતો-પિવડાવતો જોયો. હું તો શરાબને સહારે જીવતો રહ્યો  
છું. ‘અંદર સે જી ન શકે જિયાદા બાહર સે જિયે જિયાદા !’ પંકજે ગાયેલો શેર છે.  
કવિએ ઈશકે શરાબીનો મિજાજ પ્રગટ કર્યો છે.

કેસા મુઅમ્મા હે કે મહેસૂસ કર રહા હું  
અપને હી ઘર મેં રહ કે જૈસે કે હૂં મૈં બેઘર.

- ઉપરની જ વાત જુદા પરિમાણમાં કવિ રજૂ કરે છે. પોતાના જ ઘરમાં બેઘર  
હોવાની પરિસ્થિતિ પહેલી સમાન છે.

જબાં હમને શીરીન રખ્યી હે અબ તક,  
કબી હમને શોંતે ઉગાલે નહીં હે.

- કાયમ મીઠી જબાન રાખી છે. કાયરેય અંગારા ઓક્યા નથી. આ શેર કવિનું  
અંગત વ્યક્તિત્વ પ્રગટ કરે છે. કામના બોજા નીચે પણ કાયરેય કવિ હર્ષ બ્રહ્મભણને  
ગુર્સે થતા નિકટ સેહીઓએ જોયા નથી.

ના જાને કિસ નશો મેં,  
ચક્કાર જિન્દગી હે.

કવિ હર્ષને ગજલનો નશો અને વહીવટકર્તા હર્ષને કામનો નશો ! તેઓ  
Wordholic અને Workholic છે.

મહેદ્ધિલ કા લુત્થ લેતે, તૂ યે કહાંસે જાને,  
જિલવત કા દૌર હમ પર કેસે ગુજર રહા હે.

મહેદ્ધિલોમાં મજા લેતી માશૂકાને કવિની એકલતાની પીડા કેમ સમજાય ?

ઉસકી હૈ પ્યાસ લબ એ,

હથો મેં જામ ઉસકા

- એકલતા ને ઉપર પાછી તરસ. હથમાં જામ એના નામનો. ટૂંકી બહરની ગજલમાં પણ કવિ કૌશલ્ય દાખલે છે. બીજો શેર છે :

હસરત ભરી નજર સે

તક્તા હું બામ ઉસકા

- કામનાભરી આંખે તારા ઝરુખાને જોઈ રહું છું.

આસાન જિંદગી કી દુશ્વાર કર રહે હેં,

દિભ્રત કી દાદ દીજે, હમ પ્યાર કર રહે હેં.

- સરળ વહી જતી જિંદગીને મુશ્કેલીમાં મૂકવી હોય તો પ્રેમની જફ્ફામાં પડાય ! કવિની હિંમતને દાદ દેવી જ રહી.

દરેક કવિની એક ખાલિશ હોય છે. દરેક કવિને પોતાની એક શૈલી, પોતાનો એક અંદાજે બયાં, પોતાનું genre, પોતાનું આકાશ જોઈએ. ઘણી કઠિન સાધના પણી કવિ અનુકરણમાંથી બહાર નીકળી પોતાનું અનુકરણ કરે છે :

જૈસા ભી હો, જહાં હો

એક મેરા આસ્માં હો

- કવિ ખુશનસીબ છે. તેમને પોતાનું ‘આસમાં’ મળી ગયું છે.

આઈના દેખને કી તાબ નહીં,

અપને સાયે સે ડર કે જીતે હેં.

- સરમુખત્યારો અરીસામાં તો જાતને જોઈ શકતા નથી, પરંતુ પોતાના પડછાયાથીયે ડરે છે.

એક તુમ હો, સિમટ કે જીતે હો,

એક હમ હેં બિખર કે જીતે હેં:

- કવિ અને તાનાશાહમાં આ જ ફરક છે.

તેરી આંખો સે પહેલે પી તો વું

ફ્રિર બતાઉં કે મયકશી ક્યા હૈ ?

મયકશી ફક્ત શરાબની ન હોય; લબજની હોય, હુશનની હોય, પ્યારની હોય, દિન્કિલાબની હોય, સત્તાની હોય, શહવતની હોય. આંખ પર કવિનો એક અન્ય મત્તા -

તેરી આંખો કે જામ કા મૌસમ,

જાનલેવા હૈ શામ કા મૌસમ.

વળી વધુ એક મત્તા આંખો પર -

તेरી બદલી હુઈ નજર હમકો,  
જાને કંચું જો સે ખ્યારી લગતી હૈ

- એ જ આંખોનાં આંસુ પર એક મકતા

સાઈલ સમજ કે હમ કો આંસુ કી ભીક દેતે,  
હર સાંસ હમ તુમ્હારી જૈરાત યાદ રખતે.

- ફકીર સમજને તે આંસુની ભિક્ષા આપી હોત તો તારું અશ્વદાન હર ચાસે  
યાદ રાખત.

હૈ ક્રીન સુનને વાવા,  
હમ કુછ અગર સુનાયે.

- કવિ અને ઋગ્વિન કોઈ સાંભળતું નથી. બુદ્ધને એમના મૃત્યુ પછી ત્રણસો વર્ષે  
અશોકે સાંભળ્યા. ઈશ્વને ચારસો વર્ષ પછી રોમન સમાટે સાંભળ્યા. મહાભારતનો શ્લોક  
છે :

ઉધ્વ બાહુર્વરીભેષ ન ચ કશ્ચિચ્છાપોતિ મે.

- હાથ ઊંચા કરી કરી પોકારું છું, કોઈ મને સાંભળતું નથી.

નાકમ આદમી હું  
ઇક આમ આદમી હું

\* \* \*

ક્યા અહોયત હૈ મેરી ?  
મૈં આમ આદમી હું

\* \* \*

ખુદ કો કહાં મિલા હું ?  
ગુમનામ આદમી હું

- આમાદમી એટલે નકારો, મહાત્વ વગરનો, ઓળખાજા વગરનો. કોઈ પણ  
સમાજવ્યવસ્થા ઉભી કરીએ - મૂરીવાઈ કે સમાજવાઈ - કોમન મેન એવો ને એવો  
યથાસ્થાને જ રહે છે. મરવા પડે અને એમ્બ્યુલન્સમાં નાખવામાં આવે ત્યારે તે V.I.P.  
બને છે !

આઈના રો પડા હાલ સુન કે મેરા,  
ઇસસે જ્યાદ તો યે બેજબાં ક્યા કરે ?

- અરીસો પણ હાલ સાંભળી રડી પડે બેજબાં હોવા છતાં !

શેખ સાહબને મયકદે જા કર,  
ચીજ માંગી હરામ ક્યા કહિયે ?

— શેખ જ જો મયભાનામાં જઈ શરાબ માંગે તો પછી શરાબ હરામ કેમ કહેવાય ? ઉર્દૂ શાયરો અત્યાના ઈસ્લામમાં માનનારા છે. મુલ્લાના ઈસ્લામ સામે એમણે ગજલોમાં બગાવત ફૂકેલી છે. ઉર્દૂ ગજલમાં શેખ, વાયજ, મુલ્લા-મૌલવી, મંદર-મસ્જિદની ટેકડી ન જોવા મળે તો જ નવાઈ ! સંગ્રહની છેલ્લી ગજલનો મક્તા છે :

શેખ, મૈં હું સાધુ, ચલ હમ કરેં યે જાહુ,  
તું લિખ દે શ્લોક કોઈ ઔર મેં અજાન લિખ હું

— મંદિરમાં અત્યા બિરાજે ને મસ્જિદમાં ભગવાન તો કેટલું સારું ! ઉર્દૂ ગજલમાં ગાલિબ અને ઈકબાલ એમ બે પ્રવાહ વહે છે. ‘પજનો બળવો નજરે જોયા છતાં તેમણે એક લજ્જ એના માટે લખ્યો નથી. કાલિદાસ જેવા સૌંદર્યરાગી કવિ છે. ઈકબાલે પ્રથમ વખત કહ્યું :

મજહબ નહીં સ્થિભપતા આપસ મેં બૈર રખના.

કવિ હર્ષ બ્રહ્મભં બહુધા ગાલિબ તહજિબના શાયર છે પણ ક્યારેક ઈકબાલ પણ એમનામાં આવી જાય છે.

કવિના મતે ગમતા અશુઆરનો રસાસ્વાદ મેં કરાવ્યો. એનો અર્થ એ નથી કે અહીં ટાંકેલા બધા જ શેર ઉત્તમ છે. સ્વરૂપિયમાં ન આવતા કે નજર બહાર રહી જતા ઘણા ઉત્તમ શેર દિવાનમાં હશે, એની ના નહિ. સો ગજલોના આ દિવાનમાં પાને પાને માણેકમોતીની જેમ ઉત્તમ શેરો વેરાયેલા પડયા છે તેમાંના કેટલાક અને વીજી વીજી પ્રસ્તુત કર્યા છે. અસ્તુ.

## પોતીકા ભાવવિશ્વની સંપદાનો પરિચય | કિશોર વ્યાસ

[અવગાહન : રાજેન્ડ્ર પટેલ, રન્નાંદે પ્રકાશન, અમદાવાદ, ૨૦૧૦, તેમી પૃ. ૧૦૬, ડિ. રૂ. ૭૦/-]

બહુ ટૂંકા સમયગાળામાં રાજેન્ડ્ર પટેલના જુદા જુદા વિષયનાં પુસ્તકોને આપણે જોતા થયા છીએ. એક બાજુએ કાબ્યસંગ્રહો (‘કોષમાં સૂર્યોદય’, ‘શ્રી પુરાંત જણાસે’, ‘બારી અંદર બહાર’) તો બીજુએ વાર્તાસંગ્રહો (‘જૂનીની સુગંધ’, ‘અધૂરી શોધ’, ‘અકબંધ આકાશ’) ને પરભાષાની વાર્તાઓના અનુવાદ (‘નદીનો ત્રીજો કંઠો’) આપતું પુસ્તક તો વળી જીવનલક્ષી પુસ્તક (‘સફળતાનો અભિગમ’) પણ ખરું. આ પુસ્તકોનાં પ્રકાશનથી એમની સાહિત્યદિશાની સક્રિયતાનો એક અંદાજ પ્રાપ્ત થાય છે. સાહિત્યકૃતિઓને વિવેયાત્મક દસ્તિથી જોવી-પરખવી એ એમનો ગુણ છે. આસ્વાદલક્ષી વિવેચનને કેન્દ્રમાં રાખવું, કૃતિના ઉત્તમ અંશોને ઉજાગર કરવા એ તરફ એમનું સમગ્ર ધ્યાન રહે છે એથી કૃતિવિશેષની હાજરી અહીં સાર્વત્રિક વરતાય છે. ‘અવગાહન’

વિવેચનસંગ્રહ રાજેન્દ્ર પટેલની ભાવનપ્રતિભાનો અંદાજ આપે છે.

આ સંગ્રહમાં એક વિભાગમાં કવિતાસંગ્રહની સમીક્ષાઓ છે જેમાં લાભશંકર ઠાકર અને રાજેન્દ્ર શુક્લ જેવા સિદ્ધહસ્ત કવિઓની સાથે રાજેશ પંડ્યાના અને હસમુખ રાવલના કાવ્યસંગ્રહની સમીક્ષાઓ અને કવિતા-અભ્યાસ છે. ‘ખબડતી ખેંચે કવિતા કોણ ?’ (સં. ચંદ્રકાંત શેડ) સંચય - લાભશંકર ઠાકરની ૧૯૬૫ પથી ૨૦૦૪ દરમિયાનની રચનાઓનું આ સંપાદન એક અર્થમાં કવિની રચનાપ્રક્રિયાને કથે છે. રચનાઓમાં જોવા મળતા નૂતન વળંડોને અહીં વિવેચકે તબક્કાવાર વર્ણિયા છે. કવિની છંદોબદ્ધ રચનાઓના લયમાધુર્યને, કલ્યાણ અને પ્રતીકને તેમ શ્રુતિજન્ય આકારને ચીંધાં છે. આ માટે તેઓ રચનાઓનાં દીર્ઘ ઉદાહરણો આપતાં પણ અચકાતા નથી. ક્યારેક કોઈને વધુ પડતા દખાંતો સાથે વાત માંડવાની આ શૈલી ખૂંચે પણ ખરી તો ક્યારેક અનાયાસ અન્ય કવિઓ સાથે તુલનાનો સંદર્ભ પણ રચાય છે જેમ કે કવિનાં ‘તડકો-૨’ કાવ્યની સાથે અહીં પોલ વાલેરીના કાવ્યને યાદ કરી લે છે. એટલું જ નહીં, એ કાવ્ય ભાવકોને માટે સંપૂર્ણ પ્રસ્તુત પણ કરે છે ! કવિની કાવ્યપ્રાણશક્તિને આપણી ભાષામાં તેઓએ બેજોડ ઘટાવી છે તો એમનાં લઘુકાવ્યોમાં કાવ્યત્વની શંકા ઉઠાવી આવા સપાટ પ્રયોગો સામે ચેતવણી પણ ધરી છે. તે છતાં અહીં ફકરે ફકરે કવિપ્રતિભાને વર્ણવાનો તેમનો પ્રયત્ન દેખાય છે. આવા જ એક નોંધપાત્ર કવિ રાજેન્દ્ર શુક્લના વિશિષ્ટ અવાજને વિવેચકે ગંભીર એકસૂત્રતા રૂપે જોયો છે. તેઓ કવિમાં જોવા મળતી વિચારવસ્તુની ઉચ્ચતમ ગતિ, છંદોલયની સધન તીવ્રતા અને વિશિષ્ટ દર્શન જેવા વિભાગો કરી સર્જકત્વને તપાસે છે. પરિણામે વાચકને સમીક્ષાની ગતિનો પણ એક અંદાજ આવી જાય છે, અહીં પણ ઉદાહરણ બહુલતાથી કવિવિશેષને ચીંધવાનો ઉપક્રમ રખાયો છે. અહીં તેઓ એક નોંધપાત્ર વાત ઉપસાવે છે કે નવોહિતોએ આ કવિનાં ગળવેતર કાવ્યોનું સૂક્ષ્મતાથી પરિશીલન કરવા જેવું છે. ‘પૃથ્વીને આ છેડે’ (રાજેશ પંડ્યા) સંગ્રહ તેઓને શબ્દ, ભાષા અને વિચારના ત્રિપરિમાણને કૂદી ચોથા પરિમાણમાં સૌંદર્યલક્ષી કૃતિ આપતો જાણાયો છે. અહીં તેઓ કવિની પ્રક્રિયાને, લયના પ્રાસને અને રચનાઓમાંથી પ્રગતતા અનન્ય ગર્ભિત અર્થોને પ્રશંસે છે એની સામે ચબરાક્રિયાં કાવ્યો, કાવ્યોમાં પ્રવેશી જતાં સપાટ વિધાનો અને અધ્યાંદસની શિસ્ત વિશે માર્મિક ટકોર કરવાનું પણ તેઓ ચૂક્તા નથી. આ જ રીતિએ હસમુખ રાવલના ‘શબ્દમુદ્રિકા’ સંગ્રહને તપાસતાં આ કાવ્યરચનાઓના ચાર પ્રવાહોને ધ્યાનમાં લઈને કવિકર્મને તપાસ્યું છે. આ સંગ્રહમાં જોવા મળતાં અનેક સ્વરૂપો સામે વિવેચક કોઈ એક સ્વરૂપને વધુ પ્રમાણમાં સેવવાની વાત કરે છે. શક્યતાસભર લાગતા એવા આ કવિમાં વિવેચકે પ્રવૃત્ત થવાની, પાંગરવાની ને અવ્યક્તતને બ્યક્ત કરવા મથતા રહેવાની નિજ મુદ્રા જોઈ છે. આ ચારે સંગ્રહોમાંથી છેલ્લા બે સંગ્રહોની કંઈક ટૂંકાણમાં જ આટોપાઈ જતી સમીક્ષાઓ અસંતોષ જન્માવે છે. આગળના

બંને લેખોની માફિક આ નવોન્મેષ કવિઓ પર પણ વિગતે કામ કરવા જેવું હતું એમ કોઈને પણ લાગે.

અહીં બીજો વિભાગ કથાસાહિત્ય અંગેનો છે, જેમાં સાત લેખોમાંથી છ લેખો વાર્તાકારોના, વાર્તપ્રવાહનું વિહેંગાવલોકન કરતા છે. વાર્તા સ્વરૂપનો મૂળગત રસ જ એમાં કામ કરી રહ્યો છે. એકમાત્ર લેખ નવલકથા ‘ધ તેથ ઓફ વિષ્ણુ’ (મનીલ સૂરી)નો આસ્વાદ છે. કાવ્યસંગ્રહોની જેમ જ વાર્તાઓને તપાસવા માટે વિવેચક વિભાગોમાં વાતને વહેંચીને ચર્ચાની એરણ પર લાવે છે. ડેટલીક નોંધનીય વાર્તાઓ વિશે વિસ્તારથી કહે છે, એમાં તુલનાત્મક અભિગમ પણ દાખલ થતો રહે છે. સ્વરૂપની શાસ્ત્રીય ચર્ચાઓને ગુંથવાનો ધન પણ કરતા દેખાય છે પરંતુ સિદ્ધહસ્ત વાર્તાકારોની રચનાઓમાં પૂર્વ થયેલા વિવેચનનાં કોઈ અવતરણો આપવાનો તેઓ મોહ ધરાવતા નથી અને પ્રત્યેક કૃતિ વિશેનો પોતીકો, ચોખ્ખો અભિપ્રાય આગળ ધરતા રહે છે. રાધેશ્યામ શર્મા અને દીવાન ઠાકોરની વાર્તાઓને તપાસતાં વિવેચકે વાર્તાવિશેષોને દર્શાવવા મુદ્દાઓ, ચિત્રાત્મક વિભાજનો પણ કર્યા છે. આ સંગ્રહ રાધેશ્યામ શર્માની શિદ્ધિઓ તારવવા ઉપરાંત સર્જકની આધુનિક પ્રયોગાત્મક રચનારીતિના પ્રભાવ અને વળગણને મુખર બની જતી, સંદિગ્ય રચનાઓ નિપઞ્જાતતો લાગે છે. કારોક અચાનક સમેયાઈ જતી અધૂરી લાગતી વાર્તાઓ જેવા દોષોને પણ સંયત રીતિએ કહી બતાવ્યા છે. દીવાન ઠાકોરની વાર્તાકળા ભારોભાર વાસ્તવિક જગત અને સંકુલ કોલકલ્યનાના રસાયન વડે વિવેચકે નોંધપાત્ર ગજાવી છે. તરેહવારના આરોહ-અવરોહને પ્રગાયવતા, વાર્તારચનાની નવી પ્રયુક્તિઓ દાખવતા અને નવા વિષયવસ્તુ તેમ પાત્રોની મનોમયતાને લીધે આ સર્જકના વાર્તાવિશેષો અહીં સંદર્ભાંત વર્ણવવાની તક લીધી છે. ટૂંકી વાર્તાના આગવા અવાજ લેખે મોહન પરમારની ઓળખ આપતાં તેઓ એક નોંધનીય વિધાન તારવે છે કે : ‘શુદ્ધ કળા માટે કટિબદ્ધ હોવું અને પોતાના તળસમાજ માટે પણ સંચિત રહેવું તે ઘણું કઠિન કામ છે.’ આ સર્જક જે સંસ્કૃત વાર્તાઓ આપી છે અનું યોગ્ય મૂલ્યાંકન કૃતિચર્ચા થકી કર્યું છે. ઈ. સ. ૨૦૦૨-૦૩ની વાર્તાઓનું સરવૈયું આપતા લેખમાં એ સમયગાળાની વાર્તાસિદ્ધિઓ અને ઉણપોની ચિકિત્સા થઈ છે. અહીં તેઓ નોંધે છે કે : ‘લેખકો તો ઘણા છે પણ કલાકાર લેખકો ખૂબ ઓછા છે.’ એ પછી અનું ઔષધ આપતાં કહે છે કે લેખકોએ મથવું જોઈએ. જાણીતી અને સામાન્ય જજાતી આ વાત જીવનમાં લઈ આવવાનું ખરે જ દુષ્કર છે. કિરીટ દૂધધાત અને મણિલાલ હ. પટેલની વાર્તાઓ વિશેનાં નિરીક્ષણો અભ્યાસપ્રદ છે. બંને વાર્તાકારોની વિષયસામગ્રી સમેત સર્જકોની વાર્તાકળાની તુલનાઓ અભ્યાસનો એક રસિક મુદ્દો જન્માવે એમ છે પરંતુ બંને વાર્તાકારોનું ગજું એવું છે કે આ તુલના વધુ અભ્યાસ માગે છે.

સુમગ્ર સંગ્રહમાં પ્રત્યેક સમીક્ષામાં ને ખાસ તો અંતભાગે કોઈ ને કોઈ પણિભી

સર્જકના અવતરણને મૂકવાનું વિવેચકનું વલશ છે. આવું વિધાન આવે ત્યારે વાચક સમજ જાય કે હવે ચાલો, લેખના અંતભાગે છીએ એવી એકતાનાતા વિવેચક ઊભી કરી છે. ક્યારેક એ અવતરણો વાતને સાંધી આપનાર, વધુ સઘનપણે કહેવા ખપમાં લાગતાં હશે પણ હરહંમેશ એવું શક્ય બન્નું ? અનુકરણ એટલે મરણ નહીં ?

સુધાડ મુદ્રણ, કર્તા અને ફૃતિની સૂચિઓ તેમજ શૈલજના હાથે ચિત્રાયેલા સુંદર આવરણથી આ સંગ્રહની શોભા વધી છે. અવગાહનનો એક કોશાગત અર્થ રૂબકી મારવી તો બીજો અર્થ લીન થવું એવો છે. સર્જનમાં તેમ સર્જકમાં અવગાહન કરાવતા આ વિવેચનલેખોમાં કોશનો બીજો અર્થ વધારે બંધ બેસો છે. પોતીકા ભાવવિશ્વની સંપદાનો પરિચય આપતાં આવાં અભ્યાસલખાણો વિવેચક પાસેથી મળતાં રહે એવું હશીએ.

18

## પરબ

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના સભ્યપદ અને 'પરબ'ના લવાજમ અંગે :

- $\frac{1}{15750}$  'પરબ' દર મહિનાની દસમી તારીખે પ્રકાશિત થાય છે.  
 $\frac{1}{15750}$  'પરબ'ના ગ્રાહક તથા પરિષદના સભ્ય વર્ષમાં ગમે ત્યારે થઈ શકાય છે.  
 $\frac{1}{15750}$  'પરબ'નું વાર્ષિક લવાજમ રૂ. ૧૫૦ છે.  
 $\frac{1}{15750}$  વિદ્યાર્થીઓ માટે 'પરબ'નું વાર્ષિક લવાજમ રૂ. ૭૫ છે. સાથે પ્રમાણપત્ર બીડવું.  
 $\frac{1}{15750}$  ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના વાર્ષિક તેમજ આજીવન સભ્યપદના શુલ્કમાં.  
'પરબ'ના લવાજમનો સમાવેશ થઈ જાય છે.  
 $\frac{1}{15750}$  પરિષદના વાર્ષિક બ્યક્ઝિતગત સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૨૦૦ તથા સંસ્થાગત સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૩૦૦ છે.  
 $\frac{1}{15750}$  પરિષદના આજીવન સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૨,૦૦૦ છે તથા સંસ્થા આજીવન સભ્ય શી રૂ. ૩,૦૦૦ છે. (વિદેશવાસીઓ માટે ૭૫ પાઉન્ડ અથવા ૧૩૦ ડોલર.)  
 $\frac{1}{15750}$  'પરબ' લવાજમ તથા પરિષદ સભ્યપદ શુલ્કની રૂકમ મનીઓર્ડર અથવા ડિમાન્ડ ડ્રાફ્ટથી 'ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ'ના નામે જ મોકલવી.

$\frac{1}{15750}$  પત્રવ્યવહારનું સરનામું : તંત્રી, 'પરબ', ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (પ્રકાશન વિભાગ), ગોવર્ધનભવન, આશ્રમમાર્ગ, 'ઘાઇસ' પાછળ, નાનીકિનારે, પો.બો. ૪૦૬૦, અમદાવાદ ૩૮૦૦૦૮



## પરિષદ્ધ-પાઠ્ય

સંકલન : રજેન્ડ્ર પટેલ

પરિષદ્ધ પરિસરમાં યોજાતા વિવિધ કાર્યક્રમોમાં યુવાનોની ઉપસ્થિતિ ધ્યાન બેંગે તેવી હોય છે. એટલું જ નહીં, ઈન્ટરનેટ ઉપર ખાસ કરીને વિડ્યુલ-ગુજરાતી અનેક યુવાનો કાર્યરત છે. એ જોઈને આંદં થાય છે. ગુજરાતી ભાષામાં સાહિત્યેતર વિભાગોમાંથી યુવાનોને પ્રવૃત્ત જોઈ એક પ્રકારનો ઉત્સાહ વધે છે. વાસ્તવમાં સામસામેના છેડાનાં દશ્યો જોવા મળે છે. એક છેડે ગુજરાતી ભાષાથી વિમુખ થતી અને અંગેજીના વ્યામોહમાં અંધ પ્રજા જોવા મળે છે તો બીજા છેડે દેશ-પરદેશમાં અનેક યુવાનોની ભાષા-અભિમુખતા પણ જોવા મળે છે. આ સંજોગોમાં પરિષદ્ધ પોતાના કાર્યક્રીતની સીમાઓ વિસ્તારવી પડશે. સાહિત્યને કેન્દ્રમાં રાખી પોતાના પરિધનો ધેરાવો ખુલ્લો કરવો પડશે જ. અત્યારની અને આવનારી પેડી માટે ટેકનોલોજીનો બહોળો ઉપયોગ ગુજરાતી ભાષા અને સાહિત્યના પ્રચાર-પ્રસાર માટે કરવો જ રહ્યો. હાલ, પરિષદ્ધ આ અંગે ઘણી પહેલ કરી છે.

અત્યારે પરિષદ્ધના અનેક સાહિત્યિક કાર્યક્રમો ઉપરંત લોકોને ઉપયોગી થાય એવા કેટલાક અભ્યાસક્રમો ચાલુ કર્યા છે. આ અભ્યાસક્રમોમાં જોડાયેલા અનેક યુવાન મિત્રોને અનેક તકો પ્રાપ્ત થઈ છે. જો કોઈ જાણે પરિષદ્ધ ભાષાસાહિત્યના સંવર્ધન અર્થે પણ આ દિશામાં વધુ ને વધુ પ્રવૃત્ત થવું પડશે. હાલ જે અભ્યાસક્રમો ચાલે છે તેની થોડી વિગત આમ છે.

૧. માતૃભાષા કૌશલ પ્રમાણપત્ર અભ્યાસક્રમ : અત્યાર સુધી સાત બેચ્યે પૂરી થઈ છે. હવેથી આ અભ્યાસક્રમ દર માસની પહેલી તારીખે શરૂ થાય, પંદર દિવસ દરરોજ દોઢ કલાક વર્ગો ચાલે એવી યોજના વિચારી છે.

૨. અનુવાદનો અભ્યાસક્રમ : અત્યાર સુધીમાં એક બેચ્યે બહાર પડી છે અને પહેલી જૂલાઈથી બીજી બેચનો આરંભ થશે. દર સોમ, મંગળ બે કલાક એમ છ માસ સુધી આ કોર્સ ચાલે છે.

૩. પત્રકારત્વનો અભ્યાસક્રમ : અત્યાર સુધી બે બેચ્યે બહાર પડી છે અને પહેલી જૂલાઈથી ત્રીજી બેચનો આરંભ થશે. દર સોમ, મંગળ બે કલાક એમ છ માસ સુધી ચાલતા કોર્સને ખૂબ સરસ પ્રતિસાદ સાંપડ્યો છે.

અનુવાદ અભ્યાસક્રમ પૂરો કરીને બે અનુવાદકો, અનુવાદ પ્રતિષ્ઠાન અંતર્ગત ગાંધીજીના અક્ષરદેહની કામગીરી માટે ગંભીર રીતે જોડાયા છે, તો પત્રકારત્વના કોર્સના ઘણા મિત્રોને નવી તકો પ્રાપ્ત થઈ છે. બેચ્યે અભ્યાસક્રમની માન્યતા ગુજરાત યુનિવર્સિટીએ આપેલી છે. પરિષદ્ધની સંશોધનસંસ્થા ક. લા. સ્વાધ્યાયમંદિર આ તમામ અભ્યાસક્રમોનું સંચાલન કરે છે.

હવે ટૂંક સમયમાં બીજા બે અભ્યાસકમો પૂર્ફ રીડિંગ તથા ડિરીપીના શરૂ થશે. આવા અભ્યાસકમોમાં જોડાતાં યુવાનો સહજ રીતે પરિષદ્ધની વિવિધ પ્રવૃત્તિઓમાં જોડાય છે તથા પુસ્તકાલયનો પણ લાભ લે છે. આ વાત મહત્વની લેખાવી જોઈએ.

હમણાંનો એક બીજો સુખ અનુભવ પણ નોંધવા જેવો છે. દર બુધવારે સાંજે જથી ૮ મળતી બુધસભાની કાર્યશાળામાં આજકાલ વીસ જેટલાં નવસર્જકો ઉપસ્થિત રહે છે. હમણાં જ યોજાયેલા ૨૮ કવિઓના કવિસંમેલનનો અને આ પ્રવૃત્તિ અંગે મીરિયાએ આપેલા વિવેયાત્મક પ્રતિસાદનો પણ ફાળો છે. ઉપરના ત્રણે અભ્યાસકમો ઉપરાંત પરિષદ્ધમાં નિયમિત ચાલતી પ્રવૃત્તિઓ જેવી કે પાણીકી, ગ્રંથ સાથે ગોઠઠી, અનુવાદ-અભિમુખતા વગેરેમાં તથા પરિષદ્ધના પરિસરમાં બીજી સંસ્થાઓ દ્વારા યોજાતા કાર્યક્રમોમાં યુવા વર્ગની સામેલગીરી ખૂબ જોવા મળે છે. ત્યારે વરિષ્ણ સાહિત્યકારો માટે એક વિશેષ અપેક્ષા જાગે છે. આપણી આજ, આવતી કાલ ઘડતી હોય છે ત્યારે સુશ્રજનોની જવાબદારી ખૂબ વધી જાય છે. એક તરફ શ્રેષ્ઠતાની ઘેલણામાં બંધ રહેતાં આપણાં બારણાં છે તો સામે છેડે વાંચવા, લખવા, બોલવાની ટેવ ગુમાવતી આપણી પ્રજા છે. પરિષદ્ધને આ સમયમાં મહત્વની ભૂમિકા અદ્દ કરવાની તક છે. ખુલ્લા મને આ વિશે ગંભીરતાથી વિચારવાનો સમય પાડી ગયો છે. ભાષા, સાહિત્ય અને સંસ્કૃતિ પ્રતિ અભિમુખ એવી આજની પેઢી, અતિથિ તરીકે પરિષદ્ધમાં પ્રવેશે ત્યારે તેમને નિવાસી બનાવવાની ફરજ આપણાં સૌ કોઈની છે.

રાજેન્દ્ર પટેલ

### અનુવાદ-અભિમુખતા

તા. ૧૨-૨-૨૦૧૩ મંગળવારે મળેલી ‘અનુવાદ-અભિમુખતા’ની બેઠકમાં વડોદરાથી શ્રી પરેશભાઈ પંડ્યા તેમણે અંગ્રેજીમાં અનૂદિત કરેલી ગજલો લઈ ઉપસ્થિત રહ્યા હતા. તે અનૂદિત કરેલી મનોજ ખંડેરિયાની ‘એમ પણ બને’, નયન દેસાઈની ‘લંબચોરસ ઓરડામાં એક સમય ધૂંધ્યાય છે’ તથા શોભિત દેસાઈની ‘હજી પણ ત્યાં જ ઊભો છું’નું પહેલા ગુજરાતી પછી અંગ્રેજીમાં એમ પઢન કરતા રહ્યા. મહર્ષિભાઈ મહેતા પણ એ જ ગજલોનો અનુવાદ જોડે જોડે વાંચતા ગયા. ગજલોના અનુવાદ રદીફિકાફ્યા, યોગ્ય શબ્દો વાપરવાનો આગ્રહ, સાચું અંગ્રેજ લખવાની વાત વગેરે ખૂબ ચર્ચાસ્પદ રહી. એક મત એવો પણ રહ્યો કે ગજલ ગવાય ત્યારે જ અનુભવાય, વળી તેનું સ્વરૂપ અંગ્રેજીમાં નહીં જળવાય માટે અનુવાદ કરવો હોય તો હિંદી કે ઉદ્ધૂમાં જ કરવો જોઈએ જેથી આપણી ભાષામાં જે કૌવત છે તે સમજાવી શકાય. નિનુભાઈ મોદીએ તો ભારપૂરક કહ્યું કે ગજલનો અનુવાદ કરવાનું હોડી અછાંદસ કવિતાનો અનુવાદ કરવો જોઈએ જેથી આપણી ભાષા સુપેરે બીજે પહોંચે અને લય પણ જળવાય. પ્રીતિભાઈન સેનગૃપ્તા, એસ. એસ. રાહી તથા મીનાબહેન દેસાઈની ઉપસ્થિતિ પણ માર્ગદર્શક બની. ચર્ચાના

કારણે પરેશભાઈને પણ તેમનો ફેરો સાર્થક લાગ્યો.

તા. ૧૨-૩-૨૦૧૩, મંગળવારે મળેલી ‘અનુવાદ-અભિમુખતા’ની બેઠક શ્રી રમેશ ર. દવે હસ્તક હતી. અનુવાદ કરતી વખતે આમ તો આજી કૃતિને લક્ષ્યમાં રાખી તેના ભાવ અને ભાષા તપાસવાં જોઈએ પણ અહીં વાતચીત અભ્યાસ રૂપે હોવાથી તેમજો નાનું એકમ ઉમર ખયામની એક રૂબાયત લઈ વાત કરી. ઉમર ખયામે રૂબાયતો લખી પછી લગતભગ ૫૦૦ વર્ષે એડવર્ડ ફિલ્ડરાલ્ડ દ્વારા તેનો અંગ્રેજીમાં અનુવાદ થયો. બધાં શ્રોતુઓના હાથથાં એ રૂબાયતના ગુજરાતીમાં થયેલા આઈ અનુવાદની નકલ હતી. પછી તો રમેશભાઈ માસ્તરે બધા પાસે પોતે કેવો અનુવાદ કરે તે રીતે એક એક પંજિત બોલાવડાવી. ફિલ્ડરાલ્ડે કરેલા અનુવાદના ગુજરાતીમાં એક જ શબ્દના આઈ પર્યાય મળ્યા. કયું વધારે યોગ્ય ? સ્વર્ગ સાથે વિશેષજ્ઞનો ઉપયોગ કરવો જોઈએ ? વિશેષજ્ઞ પાંખનું કામ આપે તો યોગ્ય. વળી આ આઈ પર્યાય વાંચતાં તરત જ જે તે અનુવાદક પર પડેલી સ્થળ-કાળની અસર જણાઈ આવે. અનુવાદક કેટલી મોકણાશ ભોગવી શકે ? આવા સવાલો-જવાબોમાંથી બધાં જ જાણો પોતે અનુવાદક હોય તેમ વાતોમાં ગૂંઘાયાં. રમેશભાઈએ છેલ્લે અંત ખુલ્લો રાખતાં કહ્યું કે છંદથી, લયથી, નાનાં નાનાં સાંદ્રાં વાક્યોથી – જે રીતે અનુવાદ કરો પણ તેમાં ‘મર્મ-સપર્શીતા’ હોવી જોઈએ તે મૂળ વાત છે. બેઠક-વર્ગ ખરા અર્થમાં હેતુલક્ષી રહ્યો.

### પાદ્રિકી

તા. ૨૧-૨-૨૦૧૩ના રોજ ગુરુવારે નિર્મળાબહેન મેકવાને ‘હટાણું’ વાર્તાનું પઠન કર્યું હતું. ઘરની આર્થિક જવાબદારી નિભાવવા માટે શહેરમાં જઈ ક્લિનિકલ એક્સપરિમેન્ટ માટે શરીરના ભોગે પૈસા કમાતા પૂનણની વાર્તામાં માવજતની જરૂર જણાતી હતી. સાગર શાહ અને જિંદેશ બ્રાનબહેલે વાર્તા સંદર્ભ વિશાદ ચર્ચા કરી હતી. તા. ૭-૩-૨૦૧૩ના રોજ વાર્તાકાર સાગર શાહે ‘ટફનેસ’ વાર્તાનું પઠન કર્યું હતું. વાર્તામાં દેવનભાઈના પાત્ર દ્વારા ૨જૂ થયેલ મુદ્દો રસપ્રદ હતો. રચનપ્રક્રિયા સંદર્ભે સૂચનાનો થયાં હતાં.

### એનીબહેન સરૈયા લેખિકા પ્રોત્સાહન નિધિના ઉપકમે

એનીબહેન સરૈયા લેખિકા પ્રોત્સાહન નિધિના ઉપકમે તા. ૧૨-૦૩-૨૦૧૩ના રોજ ગુજરાત સાહિત્ય પરિષદ ખાતે ‘સંગીત સાથે સર્જન’નો નવતર કાર્યક્રમ થોળાયો હતો. જાણીતાં સર્જક ધીરુબહેન પટેલની ઉપસ્થિતિમાં યોજાયેલ આ કાર્યક્રમમાં ઉપસ્થિત લેખિકાઓએ પ્રથમ એક કલાક મહાન સંગીતકાર બિથોવનનું ‘મુન લાઇટ સોનેટ’ (સિમ્ફની) અને પચિમી પ્રશિષ્ટ સંગીત માણયું હતું. તે પછી મનમાં જે સ્ક્રૂરે તે કવિતા, સ્મરણ, પ્રવાસ, ચિત્તન સ્વરૂપના લખાણ દ્વારા અભિવ્યક્ત કર્યું હતું. લખાયેલી આ કૃતિઓનું પઠન પણ

ઉપસ્થિતોએ માણ્યું હતું.

બેઠકના પ્રારંભે શ્રી ધીરુબહેન પટેલ બહેનોને લેખન-વાંચન માટે પ્રોત્સાહિત કરતાં જગ્ઘાવ્યું હતું કે, સર્જકતા શીખવી શકાતી નથી. અનેક પ્રકારની પરિસ્થિતિઓ વચ્ચે જીવતા હોઈએ છીએ ત્યારે અંદરની અનુભૂતિને લેખનના માધ્યમે બહાર આણવી જોઈએ. સર્જકતા અંદરનો આનંદ, અનુભૂતિનો આનંદ મહત્વનો છે.

આ નવતર કાર્યક્રમમાં છાયા નિવેદી, સુધા મહેતા, માલિની શાસ્ત્રી, બિંદુ માધુ, ભારતી સોની, નિર્મળા પટેલ, ગીતા ચૌહાણ, કિશોરી ચંદારાણા, પ્રેણા પટેલ, પારુલ દેસાઈ, કૃષ્ણા રાવલ, દીપિત્ત શાહ અને ધીરુબહેન પટેલ વગેરેએ ‘સંગીત’ સાંભળીને પછી લખાયેલી ગંધ-પંધ કૃતિઓનું વાંચન કર્યું હતું.

પ્રેણા પટેલ

### કપડવંજમાં રજલાલ દવે વ્યાખ્યાન

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ અને આર્ટ્સ એન્ડ કોમર્સ કોલેજ, કપડવંજના સંયુક્ત ઉપકમે ‘રજલાલ દવે વ્યાખ્યાનમાળા’ અંતર્ગત ‘તળપદનું કાવ્યશાસ્ત્ર’ વિષય પર પ્રો. ભરત મહેતાએ વિદ્યાર્થી-ભોગ શૈલીમાં મનનીય અને રસપ્રદ વ્યાખ્યાન આપ્યું હતું.

### પત્રકારત્વ અભ્યાસક્રમનાં વિદ્યાર્થીઓને પ્રમાણપત્ર વિતરણ સમારોહ

તા. ૧૦-૦૩-૨૦૧૩, રવિવારના રોજ પરિષદ પ્રમુખ શ્રીમતી વર્ષા અડાલજાના હસ્તે, ગુજરાત યુનિવર્સિટી માન્ય અને ક. લા. સ્વાધ્યાયમંદિર, ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ દ્વારા સંચાલિત પત્રકારત્વના વર્ગોના વિદ્યાર્થીઓને પ્રમાણપત્ર એનાયત કરવામાં આવ્યાં હતાં.

તા. ૬ ઓગસ્ટ, ૨૦૧૨થી તા. ૭ જાન્યુઆરી, ૨૦૧૩ સુધી ચાલેલા આ પ્રમાણપત્ર અભ્યાસક્રમમાં અનુભૂતી પત્રકારો અને વિવિધ વિષયોનાં તજ્જ્ઞો દ્વારા પત્રકારત્વ તેમજ સાહિત્યિક પત્રકારત્વની સમજ પૂરી પાડવામાં આવી હતી.

સમારોહના ઉપકમે પત્રકારત્વ અભ્યાસક્રમનાં સંયોજક દસ્તિબહેન પટેલ ભાષાશુદ્ધ, અનુવાદક્ષમતા અને સાહિત્યવાંચનનો વ્યાપ વધારવાની તાકીદ કરી હતી.

પરિષદ મહામંત્રી શ્રી રાજેન્દ્ર પટેલે પત્રકારત્વના અભ્યાસક્રમની શરૂઆત અને તેને સાંપદેલી સફળતા વિશેની ભૂમિકારૂપ વાત કરી હતી.

દિંગજ સાહિત્યકાર ડૉ. ચિનુ મોદીએ ભાષાસજ્જતાના વર્ગોમાં જોડાઈ વિદ્યાર્થીઓને લેખનસુધારણા કરવા અંગે ધ્યાનદોરવણી કરી હતી.

આ ઉપરાંત અનુવાદક્ષમતા અને ગુજરાતી ભાષાની સાથે સાથે અંગ્રેજ અને હિંદી ભાષાઓ પર પણ પ્રભુત્વ મેળવવાનું વિદ્યાર્થીઓને દિશાસૂચન કર્યું હતું.

પ્રારંભિક તબક્કાથી જ વિદ્યાર્થીઓના મિત્ર અને માર્ગદર્શક બનીને રહેલા શ્રી રમેશ

તન્નાએ વિદ્યાર્થીઓને પોતાની અંદર રહેલી ઊર્જાનો ઉપયોગ કરી અથાગ મહેનત કરવા જણાવ્યું હતું તેમજ હક્કારાત્મક પત્રકારત્વ પર ભાર મૂક્યો હતો.

પત્રકારત્વ અભ્યાસકર્મમાં પ્રથમ આવેલા રચિતાલ કા. રોહિતે પોતાના અભ્યાસ દરમિયાનના અનુભવો વાગોળ્યા હતા.

ત્યારબાદ વર્ષા અડાલજાના હસ્તે વિદ્યાર્થીઓને પ્રમાણપત્ર વિતરિત કરવામાં આવ્યાં. વર્ષાબહેને પોતાના જીવનનાં સંસ્મરણો અને કારકિર્દિના ખટ-મધુરા ડિસ્સાઓ વિદ્યાર્થીઓ સાથે વહેંચ્યાં હતાં.

સમારોહના સમાપનના ભાગ રૂપે પારુલ ક. દેસાઈએ ભાષા સજ્જતાની ઊંઘાપ વિશે વિદ્યાર્થીઓને જગ્રત કર્યા હતાં. આ ઉપરાંત પત્રકારત્વ-અભ્યાસની સફળતા બદલ અધ્યાપકો, વિદ્યાર્થીઓ અને સહકર્મચારીઓનો આભાર વ્યક્ત કર્યો હતો.

- શિવાની શાહ

### ‘ભાષાવિજ્ઞાન અને ગુજરાતીનો અભ્યાસ’ વિશે રાખ્યીય પરિસંવાદ

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંચાલિત ક. લા. સ્વાધ્યાયમંહિર અને ગુજરાત સાહિત્ય અકાદમીના સંયુક્ત ઉપકર્મે તા. ૨૩-૨-૨૦૧૩ શનિવારના રોજ ‘ભાષાવિજ્ઞાન અને ગુજરાતીનો અભ્યાસ’ વિષય પર એકદિવસીય રાખ્યીય પરિસંવાદનું આયોજન થયું હતું. આરંભમાં કૃષ્ણા રાવલે સરસ્વતીવંદના કરી ઉદ્ઘાટનબેઠકનું સંચાલન કર્યું હતું. આ રાખ્યીય પરિસંવાદની સાથેસાથે ભારતીય ભાષાસંસ્થાન, પૂના દ્વારા પ્રકાશિત પુસ્તક ‘ગુજરાતી લેખનરીતિ’નું ગ્રંથપાગટ્ય પદ્ધતિભી ભાષાસંસ્થાન, પૂનાનાં આચાર્ય શ્રી કવિકાબહેન મહેતાએ કર્યું હતું. ‘ગુજરાતી લેખનરીતિ’ પુસ્તકનો પરિચય શ્રી અરવિંદ ભાંડારીસાહેબે આપ્યો હતો. પુસ્તકની ઉપયોગિતાની રસપ્રદ માહિતી આપી હતી.

ઉદ્ઘાટનબેઠકની શરૂઆત સવારે ૯ વાગે થઈ હતી. તેમાં સ્વાગત-વક્તવ્ય ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના મહામંત્રી શ્રી રાજેન્દ્ર પટેલે આપ્યું હતું. તેમાં તેમજે આ અઠવાડિયું જાણે કે માતૃભાષાના મહોત્સવનું અઠવાડિયું બની રહ્યું તેનો આનંદ વ્યક્ત કર્યો હતો. ક. લા. સ્વાધ્યાય મંહિરના કાર્યકારી નિયામક શ્રી પારુલબહેન દેસાઈએ ભાષાવિજ્ઞાન વિષયક પરિસંવાદની ભૂમિકા, ભાષાવિજ્ઞાનની અગત્યની વાત કરી હતી. જાણીતા સાહિત્યકાર શ્રી રઘુવીર ચૌધરીએ ભાષા એ સાંસ્કૃતિક ઘટના છે તેવું જણાવ્યું હતું. તેમજે ભારપૂરક જણાવ્યું હતું કે માતૃભાષાનો પાયો મજબૂત હોય તો જ ભગીની ભાષા સારી રીતે જાણી શકાય છે. અન્ય શાસ્ત્રનું જ્ઞાન સારી રીતે મેળવી શકાય છે. જાણીતા ભાષાવિજ્ઞાની શ્રી યોગેન્દ્ર વ્યાસે અધ્યાપકોની નિષ્ઠા પ્રત્યે આંગળી ચીંધી હતી. ભાષાવિજ્ઞાન અધ્યરોશ્યુષ વિષય છે તેવી ગેરસમજથી વિદ્યાર્થીને ભાષાવિજ્ઞાનના અભ્યાસથી દૂર રાખવા પ્રયત્ન ન કરવો જોઈએ. ભાષાવિજ્ઞાન એ કવિતા જેવો વિષય છે તેમ કહીને તેમજે

‘જૂનું પિયરઘર ખાલી કરતાં’ સોનેટના ઉદાહરણ દ્વારા સમજાવ્યું હતું. ઉદ્ઘાટનબેઠકનાં અધ્યક્ષશ્રી કલિકા મહેતાએ ભાષાવિજ્ઞાન ભાગવવાની – ગોખાવવાની સંકલયના છે તે દૂર કરવી જોઈએ. સાંપ્રત સમયમાં ભાષાવિજ્ઞાનની કેટલીક સમસ્યાઓ પણ તેમણે જણાવી. આ પરિસંવાદના આયોજકોનો આભાર માની પોતાનું અધ્યક્ષીય વક્તવ્યનું સમાપન કર્યું હતું. ક. લા. સ્વાધ્યાયમંડિરના અધ્યાપકશ્રી ઈતુભાઈ ફુરુકૃણિયાએ ઉદ્ઘાટનબેઠકના વક્તાશ્રીનો આભાર વ્યક્ત કર્યો હતો.

પ્રથમ બેઠકમાં, પ્રથમ બેઠકના અધ્યક્ષશ્રી રમણભાઈ સોનીએ વક્તાઓનો પરિચય આપ્યો હતો. તથા ‘ધ્વનિ અને ધ્વનિઘટકો’ વિશે પોતાનું વક્તવ્ય આપ્યું હતું.

તેમણે વિવિધ ઉદાહરણ દ્વારા ધ્વનિ અને ધ્વનિઘટકોની સમજ આપી હતી. સહિત્યની કેઢીએ ભાષાવિજ્ઞાન શીખવું જોઈએ. ગુજરાતી લોકગીત ઐયર મહેરી, મહેરી વૈદીશું, મહેરી મોટાનું સરસ ઉદાહરણ આપ્યું.

આ ઉપરાંત ઘોષ-અઘોષ ધ્વનિ, કાન-ગણ, ભણ-ગણ, ધ્વનિ ઘટક એ સાંભળવાની કિયા સાથે સંકળાયેલી બાબત છે તેમ તેમણે કર્યું હતું. ત્યાર બાદ ડો. સલોનીબહેન જોખીએ અપભંશ અને ગુજરાતીનો સંબંધ વિશે વક્તવ્ય આપ્યું હતું. ગુજરાતી ભાષાની ઉત્પત્તિ અપભંશ ભાષાપાંથી જ થઈ છે. અપભંશ ભાષાના કેટલાક દુંહાનું પઠન કર્યું હતું. (અમેનું અમે, તમહેનું તમે, મઈ-તઈનું મે-તે) જેવા ઉદાહરણ દ્વારા અપભંશ અને ગુજરાતી ભાષા વિજ્ઞાનની વાત કરી હતી. ત્યારબાદ શ્રી હેતલબહેન પંડ્યાએ પંડિત યુગના ભાષાવિજ્ઞાની શ્રી નરસિંહરાવ દિવેટિયાનાં જીવનકવન તથા ભાષાવિજ્ઞાનમાં કરેલા પ્રદાનની વાત કરી હતી. આ બેઠકના એક વક્તા શ્રી હર્ષવદ્ધન નિવેદી નાદુરસ્ત તબિયતના કારણે ઉપસ્થિત રહી શક્યા ન હતા. અધ્યક્ષશ્રી રમણભાઈ સોનીએ અધ્યક્ષીય વક્તવ્ય આપીને પ્રથમ બેઠકનું સમાપન કર્યું હતું.

૨.૦૦ વાગ્યે બીજી બેઠકનું આયોજન થયું હતું. આ બેઠકના અધ્યક્ષશ્રી ડો. અરવિંદ ભાંડારીસાહેબ હતા. તેમણે ‘ગુજરાતી વાક્યરચનાની લાક્ષણિકતાઓ’ વિશે વક્તવ્ય આપ્યું હતું. ‘આ ઘર અમારું છે’, ‘અમારું આ ઘર છે’ જેવા ઉદાહરણ દ્વારા સારી રીતે સમજ આપી હતી. શ્રી પિંકીબહેન પંડ્યાએ ‘કોશનિમર્ણિની પ્રક્રિયા’ વિષય પર વક્તવ્ય આપ્યું હતું. PPT દ્વારા કોશનો અર્થ, પ્રકાર વિશેની સરસ માહિતી આપી હતી. શ્રી પી. જે. પટેલસાહેબે જાણીતા ભાષાવિજ્ઞાનની ડો. પ્રબોધ પંડિતના ભાષાવિજ્ઞાન વિશે કરેલા પ્રદાનની વાત કરી હતી.

૪.૦૦ વાગ્યે ત્રીજી બેઠકનું આયોજન થયું હતું. આ બેઠકના અધ્યક્ષશ્રી ઊર્મિબહેન દેસાઈએ ‘ગુજરાતીમાં અંગસાધન’ વિશે વક્તવ્ય આપ્યું હતું. ધ્વનિશાસ્ત્ર, વ્યાકરણશાસ્ત્ર વિશેની સમજ આપી હતી. શ્રી નિલોત્પલાબહેન ગાંધીએ ‘ગુજરાતી રૂપરચના

: એક રૂપરેખા' વિશે વક્તવ્ય આણું હતું. તેમણે કંધું હતું કે ધ્વનિ અને અર્થની વચ્ચે રૂપરચના આવે છે. ૮૦૦થી વધુ વાખ્યા શબ્દની અપાઈ છે તેની સમજ આપી હતી. આ પરિસંવાદની ત્રીજી બેઠકને અંતે ગુજરાતી ભાષાસાહિત્યભવનનાં અધ્યક્ષશ્રી કીર્તિદાબહેન શાહે ગુજરાતના જુદા જુદા વિસ્તારમાંથી આવેલા વિદ્યાર્થીઓ, શ્રોતાઓ તથા વક્તાશ્રીનો આભાર વ્યક્ત કર્યો હતો. ત્રણે બેઠકનું સંચાવન ઈતુભાઈ કુરકુટિયાએ કર્યું હતું.

આ રાષ્ટ્રીય પરિસંવાદમાં ગુજરાતી ભાષાભવનના, ગુજરાત વિદ્યાપીઠ, એફ. ડી. આર્ટ્ર્સ કોલેજ, સદ્ગુણા મહિલા આર્ટ્ર્સ કોલેજ, એચ. ડે. આર્ટ્ર્સ કોલેજ અને શ્રી એલ. વી. ઉપાધ્યાય આર્ટ્ર્સ કોલેજના વિદ્યાર્થીઓ મોટી સંખ્યામાં ઉપસ્થિત રહ્યા હતા.

ગૌતમ પી. વાણીલા

એનીબહેન સરૈયા લેઝિકા પ્રોત્સાહન નિધિ અંતર્ગત મહિલાઓ માટે  
લઘુ નાટ્યલેખન સ્પર્ધા

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંચાલિત અને એનીબહેન સરૈયા લેઝિકા પ્રોત્સાહન નિધિ અંતર્ગત મહિલાઓ માટે મૌલિક લઘુ નાટ્યલેખન સ્પર્ધાનું આયોજન કરવામાં આણ્યું છે. આ નાટક ધોરણ-૮થી ધોરણ-૧૨ સુધીના વિદ્યાર્થીઓ ભજવી શકે એવાં હોવાં જોઈએ.

આ સ્પર્ધા યોજવાનો મુખ્ય હેતુ મહિલાઓ-લેઝિકાઓને મૌલિક સાહિત્યસર્જન માટે પ્રોત્સાહિત કરવાનો તેમજ સારું શ્રેષ્ઠ કિશોર-કિશોરી સાહિત્ય ગુજરાતીમાં ઉપલબ્ધ કરાવવાનો છે.

આ સ્પર્ધા માટેની વિગતો - નિયમો નીચે મુજબ છે.

(૧) ધો. ૮થી ધો. ૧૨ના કિશોર-કિશોરીઓને ધ્યાનમાં રાખીને, શાળામાં ભજવી શકાય એવાં મૌલિક અપ્રકાશિત એકંકી સ્પર્ધા માટે મોકલવાનાં રહેશે.

(૨) મંચન-ભજવણીની સમયમર્યાદા ૧૫ મિનિટની ધ્યાનમાં રાખીને નાટક લખવાનાં રહેશે.

(૩) ધો. ૮થી ધો. ૧૨ના પાઠ્યકક્ષ-અભ્યાસકક્ષમાં આવતા વિષયોને સ્પર્શિતાં નાટક પણ લખી શકાશે.

(૪) ગુજરાતી ભાષામાં લખાયેલ નાટક જ સ્વીકાર્ય બનશે.

(૫) કોઈ પણ મહિલા આ સ્પર્ધામાં ભાગ લઈ શકશે. એક સ્પર્ધક એક જ નાટક મોકલી શકશે.

(૬) કૃતિની સાથે શીર્ષક, પૂરું નામ-સરનામું, જન્મતારીખ, અભ્યાસ, વ્યવસાય, ટેલિફોન નંબર, ઈ-મેઈલ વગેરે વિગતો જરૂરથી મોકલવી.

(૭) પસંદગીના ૨૦ નાટકોને પ્રમાણપત્ર એનાયત કરવામાં આવશે.

(૮) પસંદ થયેલાં ૨૦ નાટકોનું પુસ્તક પ્રસિદ્ધ કરવાનું પણ આયોજન છે.

(૯) નિર્ણયકશીઓનો નિર્ણય આખરી રહેશે.

(૧૦) સ્પર્ધા માટેનાં નાટક ખૂબ જ સુવાચ્ચ અક્ષરમાં અથવા ટાઈપ કરીને (કાગળની એક જ બાજુ પર, ફૂલકેપ કાગળ પર) મોકલવાનાં રહેશે.

(૧૧) નાટક તા. ૩૦-૫-૨૦૧૩ સુધીમાં મળે. તેમ મોકલવાનાં રહેશે.

(૧૨) સ્પર્ધા માટેનાં નાટક નીચેના સરનામે, કવર પર ‘એનીબહેન સરૈયા લેઝિકા નાટક સ્પર્ધા માટે’ ખાસ લખીને મોકલી આપવાનાં રહેશે.

કૃતિ પરિષદના કાર્યાલયમાં મોકલવી.

**સંયોજક :** પારુલ કંદ્ર્પ દેસાઈ, પ્રશ્ના પટેલ

**ગુજરાત યુનિવર્સિટી માન્ય પત્રકારત્વ અને અનુવાદના અભ્યાસક્રમ**

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંચાલિત ક. લા. સ્વાધ્યાયમંદિર દ્વારા ગુજરાત યુનિવર્સિટી માન્ય છ-માસિક પત્રકારત્વ અને અનુવાદના પ્રમાણપત્ર અભ્યાસક્રમ વર્ગોનું નવું સત્ર ૧ જુલાઈ ૨૦૧૩થી શરૂ થશે. અભ્યાસક્રમમાં જોડાવા ઈચ્છતા વિદ્યાર્થીઓએ તાત્કાલિક સંપર્ક કરવો. વહેલા તે પહેલાના ધોરણે પ્રવેશ અપાશે. વર્ગો સોમવાર અને મંગળવારે સાંજના ૫.૦૦થી ૭.૦૦ના સમય દરમિયાન લેવાશે.

પ્રવેશ માટેની યોગ્યતા : કોઈ પણ વિદ્યાર્થીનામાં સ્નાતક (બી.એ.), સંપર્કસૂત્ર : કાર્યાલય (૦૭૯) ૨૬૪૮૭૮૪૭, શ્રી ચંદ્રકાન્ત ભાવસાર (મો.) ૮૫૩૭૬૭૧૦૭૩, ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ, ટાઇમ્સની પાછળ, નદીકિનારે, આશ્રમરોડ, અમદાવાદ, પૌ. બો. નં. ૪૦૬૦

### **પરિષદના આગામી કાર્યક્રમો**

#### **અનુવાદ-અભિમુખતા**

સંયોજક : રૂપા શેઠ તા. ૬-૪-૨૦૦૪, મંગળવારે, સાંજે ૬.૦૦ વાગ્યે; શ્રી રમેશ ર. દવે. રોર્બર્ટ ફોર્સ્ટની કવિતા ‘Stopping by the woods’નો અનુવાદ કરાવશે.

#### **એનીબહેન સરૈયા લેઝિકા પ્રોત્સાહન નિધિ**

સંયોજક : પારુલ કંદ્ર્પ દેસાઈ, પ્રશ્ના પટેલ, તા. ૧૫-૪-૨૦૧૩ના રોજ સોમવારે ૪.૦૦ કલાકે સ્વરચિત અપ્રકાશિત કૃતિઓનું પઠન.

#### **પાક્ષિકી**

સંયોજક : દીવાન ઠાકોર તા. ૪-૪-૨૦૧૩, ગુરુવાર, સાંજે ૬.૦૦ કલાકે; દક્ષાબહેન પટેલ મૌલિક કૃતિનું પઠન કરશે.

#### **વિશ્વ કવિતા કેન્દ્ર**

તા. ૩, ૧૦, ૧૭, ૨૪-૪-૨૦૧૩ બુધવાર, સાંજે ૭.૦૦ કલાકે બુધસભા.

# સાહિત્યવૃત્ત

સંકલન : રાજેન્ડ્ર પટેલ

## શ્રી ભોગભાઈ પટેલની સ્મૃતિમાં યોજાયેલ નિબંધસ્પર્ધાનું પરિણામ

ગુજરાત વિદ્યાસભા, ગુજરાત સાહિત્ય સભા અને બ્રહ્મચારી વારી ટ્રસ્ટના સંયુક્ત ઉપક્રમે ગુજરાતના પ્રસિદ્ધ સાહિત્યકાર સ્વ. ભોગભાઈ પટેલની સ્મૃતિમાં કોલેજો, યુનિવર્સિટીઓ અને સાહિત્યરસ્કોને માટે શ્રી ભોગભાઈ પટેલનાં સાહિત્યસર્જનનાં જુદાં જુદાં પાસાં વિશે નિબંધસ્પર્ધાનું આયોજન કર્યું હતું. આમાં પ્રથમ પારિતોષિક શ્રી અશોકગૌરી પુરષોત્તમગિરિ ગુંસાઈ, સાદરાને, ‘નિબંધકાર તરીકે ભોગભાઈ પટેલની વિશિષ્ટતા’ વિષય પરના નિબંધને મળે છે; બીજું પારિતોષિક શ્રી દિનેશ જોશીપુરા, ગાંધીગ્રામ, જૂનાગઢને ‘નિબંધકાર તરીકે ભોગભાઈ પટેલની વિશિષ્ટતા’ વિશેના અને મનસુખભાઈ વીરમભાઈ ચાવડા, સાદરાને ‘શ્રી ભોગભાઈ પટેલ વિવેચનમાં તુલના-મક અભિગમ’ વિશેના નિબંધને મળે છે તેમજ ત્રીજું પારિતોષિક મનીખાબહેન પુનાભાઈ કથીરિયા, રાજકોટ ‘શ્રી ભોગભાઈ પટેલનું માતૃભાષા-ચિંતન’ વિશેના નિબંધને મળે છે. આ સ્પર્ધામાં કુલ ત૩ (તેત્રીસ) નિબંધો મળ્યા હતા. નિષ્ઠાયકો તરીકે શ્રી અનિલાબહેન દલાલ અને નલિનીબહેન દેસાઈએ સેવાઓ આપી છે.

## માતૃભાષા અભિયાન દ્વારા ગુજરાતીના વિશિષ્ટ શિક્ષકોનું સન્માન

શાળાકષાએ માતૃભાષા ગુજરાતીનું પ્રયોગશીલ રીતે અધ્યયન-અધ્યાપન, સંવર્ધન કરતા ત્રણ વિશિષ્ટ શિક્ષકોનું માતૃભાષા-અભિયાનના ઉપક્રમે સન્માન કરવાનું વિચારવામાં આવ્યું છે. વિશિષ્ટ શિક્ષકોની ભલામણ શિક્ષક પોતે, અન્ય મહાનુભાવ કે પેનલના સભ્યશ્રીઓ પોતાની રીતે કરશે. ભલામણ પત્રમાં શિક્ષકનો વ્યાવસાયિક પરિયય અને માતૃભાષા-અધ્યાપનમાં કરેલા પ્રયોગ-પ્રદાનની નોંધ કરી તા. ૧૫મી એપ્રિલ ૨૦૧૩ સુધીમાં નીચેના સરનામે મોકલવા નિર્માત્રણ છે. શિક્ષકોનું જાહેર રીતે સન્માન કરવામાં આવશે.

### માતૃભાષા અભિયાન :

વી. એમ. એસ. કન્સલ્ટન્ટ, ચિત્રકૂટ ફ્લેટ્સ,  
ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સામે, આશ્રમરોડ,  
નવરંગપુરા, અમદાવાદ-૩૮૦૦૦૮

## ડાકોરમાં જાણીતા સાહિત્યકાર સ્વ. નવનીત સેવકનો પરિસંવાદ યોજાયો

ગુજરાત સાહિત્ય અકાદમી અને સાર્વજનિક લાયબ્રેરી, ડાકોરના સંયુક્ત ઉપક્રમે ડાકોરના સાહિત્યકાર શ્રી નવનીત સેવકની સ્મૃતિમાં એકદિવસીય પરિસંવાદનું બે બેઠકમાં આયોજન કરવામાં આવ્યું જેમાં સાહિત્ય અને પત્રકાર શ્રી યશવન્ત મહેતા, હાસ્યલેખક શ્રી રત્નિલાલ બોરીસાગર, શ્રી યશવન્ત કરીકર, ડૉ. ભગીરથ બ્રહ્મભઙ્ગ, શ્રી કે. સી. સેવક તથા શ્રી આર. કે. સેવક વક્તવ્યો આપ્યાં હતાં.

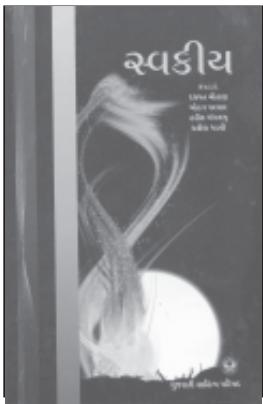
અંકલાવ કોલેજમાં ‘ભોળાભાઈ પટેલ :  
સંપ્રક્રમ સાહિત્યિક ચેતના’ વિષય પર પરિસંવાદ યોજાયો

શ્રી એસ. ડી. પટેલ આર્ટ્સ એન્ડ સી. એમ. પટેલ કોમર્સ કોલેજ, અંકલાવના ગુજરાતી વિભાગ તથા ગુજરાત સાહિત્ય અકાદમીના સંયુક્ત ઉપકમે ‘ભોળાભાઈ પટેલ : સંપ્રક્રમ સાહિત્યિક ચેતના’ વિષય પર તા. ૫-૨-૨૦૧૭ના રોજ પરિસંવાદ યોજાઈ ગયો. જેમાં સર્વશ્રી પ્રિ. કિશોરસિંહ રાવે સ્વાગતપ્રવચન, પ્રવીષ દરજાએ કી-નોટ વક્તવ્ય, નીતા ભગતે ભોળાભાઈના નિબંધો વિશે, શિરીષ પંચાલે ભોળાભાઈના વિવેચન વિશે, ભરત મહેતાએ ‘અજ્ઞૈય : એક અધ્યયન’ અને ‘ભારતીય ગ્રામકેન્દ્રી ઉપન્યાસ’ સંશોધનગ્રંથ વિશે, કાન્તિ માવસતરે ભોળાભાઈ પટેલની અનુવાદકલા વિશે વક્તવ્યો આપ્યાં હતાં. સમગ્ર કાર્યક્રમનું સંચાલન નિવ્યા પટેલે કર્યું હતું.

**જામનગરના લોકસાહિત્યકાર લક્ષ્મણ ગઢવીને કાગ એવોઈ**

જામનગરના લોકસાહિત્યકાર લક્ષ્મણ ગઢવીને ‘કાગ એવોઈ’ અર્પણ કરવામાં આવ્યો છે. તેમને હાર્દિક અભિનંદન.

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ પ્રકાશિત તદ્કન નવાં પ્રકાશનો



‘સ્વકીય’ (દલપત સાહિત્યનું સંકલન) : સં. દલપત ચૌહાણ, મોહન પરમાર, હરીશ મંગલમ્ભ, પ્રવીણ ગઢવી, પાંડુ પૂર્ણ, પૃ. ૧૮+૩૨૬, ક્રિ. રૂ. ૨૬૦/-

દલપત સર્જકોએ ગુજરાતી સાહિત્યમાં વિવિધ સાહિત્યસ્વરૂપોમાં જે પ્રદાન કર્યું છે તેમાંથી ચયન કરીને સર્વ શ્રી દલપત ચૌહાણ, મોહન પરમાર, હરીશ મંગલમ્ભ અને પ્રવીણ ગઢવીએ ‘સ્વકીય’નું સંપાદન કર્યું છે. અહીં સંગૃહીત રચનાઓમાં સચ્ચાઈનો રણકો છે પણ કડવાશ નથી. આ સંકલનમાંથી કેટલીક રચનાઓ વાચકના ચિત્તતંત્રને સ્પર્શી જાય તેવી છે.

‘પન્નાલાલની વાર્તાસ્મૃદ્ધિમાં’ : સં. પાઠુલ કંદર્પ દેસાઈ, દસ્તિ પટેલ, કાચું પૂર્ણ, પૃ. ૨૨+૧૮૬, ક્રિ. રૂ. ૧૫૦/-

પન્નાલાલ પટેલના જન્મશતાબ્દી વર્ષ નિમિત્તે પન્નાલાલની વાર્તાઓમાંથી ઉદ્વારાનો ગુજરાતી ટૂંકી વાર્તાના સર્જક-વિવેચકે જે તે વાર્તાઓ વિશે લખેલા આસ્વાદદેખોનું આ સંપાદન છે. આ આસ્વાદથી વાચક ગુજરાતી પ્રજાના બદલાતા જતા જીવન અને પ્રશ્નોથી અવગત થશે તેમજ પન્નાલાલની વાર્તાકલાથી પરિચિત થશે. આ આસ્વાદદેખોમાં પન્નાલાલની વાર્તાઓને અનેકવિધ રીતે પામવાની-માણવાની ચાવીઓ મળી રહે છે.



### ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

નદીકિનારે, ‘ઘરીમસ’ પાછળ, આશ્રમમાર્ગ, અમદાવાદ-૩૮૦૦૦૮

ફોન : ૨૬૫૮૭૮૪૭